



UNODC

Управление Организации Объединенных Наций
по наркотикам и преступности

UN.GIFT

Global Initiative to Fight Human Trafficking



Пособие для специалистов в сфере уголовного правосудия по борьбе с торговлей людьми

Модуль 8

Пособие для специалистов в сфере уголовного правосудия по борьбе с торговлей людьми

Модуль 8

Опрос жертв торговли людьми, являющихся
потенциальными свидетелями



Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или района, или их органов власти, или относительно делимитации их границ. Названия стран и территорий приводятся в соответствии с официально использовавшимися на момент сбора соответствующих данных.

Настоящее издание официально не редактировалось.

Модуль 8

Опрос жертв торговли людьми, являющихся потенциальными свидетелями

Цели

По завершении ознакомления с данным модулем пользователи будут способны:

- определить общую цель всех производимых силами правоохранительных органов опросов жертв торговли людьми, являющихся потенциальными свидетелями;
- выделить некоторые ключевые различия между опросом предполагаемых жертв торговли людьми, являющихся потенциальными свидетелями, в рамках судебного дела и опросом, проводящимся в ходе расследования иных преступлений;
- определить пять этапов опроса потерпевшего: планирование и подготовка, налаживание контакта с потерпевшим-свидетелем и разъяснение ему/ей процедуры и содержания, получение показаний потерпевшего-свидетеля, завершение опроса в должном порядке и оценка содержания беседы (PEACE);
- объяснить, почему важно планировать опрос потерпевшего-свидетеля по делам о торговле людьми;
- описать ряд практических мер, помогающих составить план опроса потерпевшего-свидетеля по делам о торговле людьми;
- выделить элементы, необходимые для вхождения в контакт с потерпевшим-свидетелем по делам о торговле людьми в ходе опроса, проводимого с целью получения доказательств;
- перечислить, что именно следует разъяснить предполагаемому потерпевшему-свидетелю по делам о торговле людьми;
- определить, когда опрос не следует доводить до стадии получения показаний;
- объяснить в общих чертах, что такое свободное припоминание;
- описать уступчивость в контексте опроса уязвимых лиц;
- объяснить различия между общими, конкретными, закрытыми и наводящими вопросами;
- объяснить, как природа дел о торговле людьми может повлиять на различные методики опроса уязвимых лиц;
- назвать специальные методики опроса и объяснить, кто должен (и не должен) их применять;
- описать, что необходимо сделать на завершающем этапе опроса;
- описать ряд практических мер, содействующих оценке проведенного опроса.

Введение

В настоящем модуле речь идет об опросе предполагаемых потерпевших-свидетелей в рамках расследования торговли людьми. Потерпевший и свидетель – это термины, имеющие в различных странах разное конкретное содержание.

В некоторых юрисдикциях лицо признается “потерпевшим” по результатам судебного или административного разбирательства. В этих случаях официальное признание человека “потерпевшим” означает предоставление ему ряда привилегий и мер защиты. В других юрисдикциях понятие “потерпевший” имеет более общий смысл и не требует принятия каких-либо решений в судебном или административном порядке.

В одних юрисдикциях под “свидетелем” понимается только лицо, выступающее со свидетельскими показаниями в суде, тогда как в других этот термин применяется для описания лиц, располагающих информацией о преступлении, а также лиц, дающих письменные показания или выступающих с показаниями в суде.

Невозможно составить модуль об опросе таким образом, чтобы учесть требования правовых систем всех стран мира. Возможно, вам понадобится скорректировать изложенные в настоящем модуле сведения с учетом особенностей правовой системы вашей страны.

Какими бы ни были терминология, используемая в законодательстве вашей страны, и его структура, настоящее пособие предназначено прежде всего для ситуаций с участием лиц, являющихся, по вашему мнению, объектами торговли людьми, опрос которых в качестве свидетелей вам необходимо провести, чтобы получить содержательные и качественные данные, которые можно было бы использовать в суде. Даже если информация не будет использована в ходе судебного разбирательства, подобный подход дает вам оптимальную возможность получить качественные данные, которые можно будет применить в борьбе с торговлей людьми.

Опрос предполагаемых потерпевших в рамках первоначальной проверки при проведении операций на местах во многих отношениях отличается от опросов с целью получения свидетельских показаний, хотя между ними имеется и много общего.

В некоторых юрисдикциях для принятия решения о признании человека потерпевшим требуется использование конкретных структур. Человек может быть признан потерпевшим непосредственно по делу о торговле людьми (например, в рамках национального механизма направления жертв торговли людьми в соответствующие организации на национальном уровне) или в порядке, предусмотренном в данной юрисдикции в отношении любых преступлений. И вновь следует отметить, что, хотя опросы таких лиц имеют много общего с опросами с целью получения свидетельских показаний, это не одно и то же.

Даже если при проведении опроса первоначально не ставилась цель собрать доказательства для предъявления в суде, вам следует быть готовым к любому развитию событий и готовить опрос в формате, который был бы приемлем для правовой системы вашей страны. Например, защита может выразить желание узнать, что было заявлено при первоначальном опросе в рамках операции на месте, при опросе, проводимом с целью признания лица потерпевшим, и при опросе с целью получения свидетельских показаний.

В идеале опрос жертв торговли людьми должны проводить специально подготовленные лица. Как правило, такого рода специалисты имеются в структурных подразделениях, занимающихся расследованиями преступлений на сексуальной почве и делами о насилии в семье и в отношении детей.

Настоящий документ предназначен для трех основных видов использования.

Во-первых, в нем имеются конкретные рекомендации для специалистов по проведению опросов относительно того, о чем следует помнить при опросе жертв торговли людьми. Следует подчеркнуть, что, хотя в настоящем документе и дан обзор ряда методик, позволяющих выявить конкретные аспекты торговли людьми, это не отменяет необходимости проводить полномасштабную подготовку таких специалистов.

Это влечет за собой вторую возможность использования. Хотя расчет идет на то, что проведением опросов будут заниматься только прошедшие подготовку специалисты, приходится признать, что по ряду причин в некоторых местах это может оказаться невозможным. В этой ситуации настоящие материалы могут использоваться в качестве пособия для сотрудника правоохранительных органов, имеющего опыт проведения опросов и допросов, но, возможно, не получившего специальной подготовки в данной области. Следует подчеркнуть, что такое решение вопроса далеко от идеального, но оно может помочь избежать наиболее серьезных проблем, возникающих вследствие использования неподготовленных лиц в делах о торговле людьми, и повысить эффективность таких опросов.

Наконец, настоящий документ может представлять интерес для лиц, занимающихся организацией расследований и руководящих проведением опросов. В процессе работы над данным материалом представители разных стран сошлись во мнении, что руководители расследования не отдают себе отчет в том, насколько большую сложность представляет опрос жертв торговли людьми. Часто сообщается, что руководители оказывают нажим на тех, кто проводит опрос, настаивая на ускорении этого процесса. Это чревато серьезными осложнениями для расследования дела о торговле людьми. Настоящий документ может дать руководителям расследований по делам о торговле людьми представление о том, с чем именно сопряжено подобное расследование, и помочь им в планировании деятельности специалистов по проведению опросов и в повседневном руководстве их работой.

В начале данного модуля даются разъяснения некоторых причин, по которым опросы по делам о торговле людьми отличаются от многих других расследований.

В следующем разделе речь идет о том, как следует планировать опросы по делам о торговле людьми. В основу этой части модуля положено понимание того, что все жертвы торговли людьми должны считаться уязвимыми свидетелями.

Далее в модуле рассматривается вопрос о проведении опроса свидетеля по делу о торговле людьми. Хотя опросы уязвимых свидетелей по таким делам имеют ту же структуру, что и опросы любых других уязвимых свидетелей, имеется ряд различий в том, как (и почему) следует проводить опросы по делам о торговле людьми. В данном разделе будут даны конкретные указания по поводу этих различий и рекомендации относительно мер по их учету.

В приложениях к модулю приведены также некоторые вспомогательные материалы, которые вы, возможно, захотите использовать в своей работе.

В Приложении А дан конкретный перечень тем опросов свидетелей по делам о торговле людьми, включающий вопросы о странах происхождения, транзита и назначения, а также о стадиях вербовки, перевозки и эксплуатации и о коммерческой стороне процесса торговли людьми.

В Приложении В дан перечень сведений, которые лица, проводящие расследование, должны (в идеале) получить при передаче дела от сотрудников служб экстренной помощи.

В Приложении С даны некоторые конкретные рекомендации для тех, кто занимается стратегическим планированием опросов потерпевших-свидетелей по делам о торговле людьми.

Цели проведения опросов

Конечная цель любого опроса, проводимого в рамках деятельности правоохранительных органов, состоит в получении достоверных показаний. Это касается опроса потерпевших, других свидетелей и допроса подозреваемых. В этом отношении опросы по делам о торговле людьми не отличаются от любых других опросов.

Всем опытным следователям известно, насколько сложно зачастую оказывается на практике получить достоверные свидетельства. При опросах по делам о торговле людьми, и особенно при опросе жертв, возникает ряд проблем, о которых следует помнить, чтобы максимально использовать шанс на получение показаний, которые бы в полной мере отражали случившееся.



Вопросы для самоконтроля

В чем состоит общая цель любого опроса в рамках работы правоохранительных органов?

Каким образом я могу сформулировать эту цель в отношении опроса потерпевшего-свидетеля по делу о торговле людьми?

В чем заключаются особенности дел о торговле людьми?

Редкое расследование требует столь многочисленных и масштабных мер поддержки, как расследование дел о торговле людьми. Здесь может оказаться необходимым комплекс услуг, в том числе по размещению, оказанию медицинской помощи, консультированию, предоставлению услуг переводчика, снабжению одеждой и продуктами питания, а также планирование возвращения в страну происхождения. Все эти услуги должны предусматриваться уже на стадии планирования и оказываться с того момента, как вы вступили в контакт с предполагаемым потерпевшим, намереваясь провести его опрос. Все это невозможно отложить до окончания опроса или серии опросов. Поддержку такого рода обеспечить нелегко, и чем раньше вы начнете, тем лучше. Готовность к сотрудничеству и доверие возникнут только тогда, когда вы сделаете хотя бы несколько шагов по обеспечению такого рода поддержки и сообщите потерпевшему-свидетелю, что именно делается для него.

Без сотрудничества со стороны свидетеля и без его показаний вы вряд ли сумеете довести дело до конца. При этом не следует думать, что для расследования дела вам будет достаточно только показаний потерпевшего. Все, о чем вам будет сказано, следует в максимальной степени подтвердить или дополнить другими показаниями и уликами, которые вам удастся получить.

Изменение показаний

Показания меняются при опросах потерпевших от любых преступлений. Что касается опросов жертв торговли людьми, то изменение показаний здесь, судя по имеющимся данным, происходит особенно часто. Хотя этот вывод базируется в основном на поступающих сообщениях, следователи из разных стран мира постоянно отмечают это явление.

Изменение показаний представляет собой весьма очевидный фактор риска для любого потенциального судебного разбирательства. Сторона защиты может без труда выставить человека, изменившего свои показания, лжецом, уничтожая тем самым веру в свидетельские показания.

Причины изменения показаний весьма сложны. Отчасти они разъясняются в настоящем модуле, но подробнее – в других, например в модуле 3 “Психологические реакции жертв торговли людьми” и модуле 4 “Методы установления контроля в процессе торговли людьми”.

Хотя показания могут изменяться и из-за того, что рассказанное не соответствует истине, следователям необходимо постоянно помнить о возможности наличия определенных проблем, связанных с делами о торговле людьми. Возможно, что потерпевший все еще страдает от посттравматических расстройств, подвергается угрозам, запугиванию или подпал под действие других оправдывающих его поведение обстоятельств. Очень важно, чтобы следователи не относились упрощенно к подобному изменению показаний и не считали, что этот человек говорит неправду или, если одна часть показаний не соответствует истине, что и прочие показания также ложны. Все показания следует проверять и подтверждать, по мере возможности, другими средствами.

Все потерпевшие отличаются друг от друга, и, возможно, человек, которого вы считаете потерпевшим, даст вам вполне точные показания, которые не будут меняться. Однако некоторые расхождения, как считается, имеют место чаще. Именно поэтому показания, полученные в ходе опроса, нуждаются в подтверждении.

Комментарии следователей

В ходе учебных курсов по проблемам торговли людьми опытный следователь поделился результатами своих наблюдений:

“При расследовании такого рода дел я с большим подозрением отношусь к тем, кто весьма подробно, от начала и до конца, излагает свои показания и никогда их не меняет, нежели к тем, кто постоянно перескакивает с одного предмета на другой, чьи показания грешат пробелами и многократно изменяются”.

Из этого не следует, что последовательным показаниям никогда нельзя доверять; это лишь показывает, что изменяющиеся показания не обязательно означают сознательный обман.

Процесс торговли людьми

Торговля людьми – это и коммерция, и преступление. Выносить обвинительные приговоры преступникам, торгующим людьми, важно, но если при этом коммерческая сторона не затрагивается, такие приговоры окажут лишь незначительное воздействие на сети торговцев людьми. Всегда думайте о том, позволит ли опрос составить дело, имеющее судебную перспективу. Иногда, возможно, стоит подумать о том, чтобы не передавать дело в суд, если вы чувствуете, что имеющихся доказательств для этого недостаточно, и вместо этого использовать показания потерпевшего для расширения базы данных и разработки мер упреждения и пресечения подобной деятельности.

Постоянно оценивайте степень риска в связи с тем, что вам рассказывает свидетель. Сообщаемые им сведения могут означать необходимость принятия срочных мер по защите членов семьи свидетеля, его друзей или других потерпевших.

Возможно, необходимо будет принимать меры в пределах вашей страны и/или в различных пунктах страны происхождения, транзита и/или назначения.

Язык

Многие предполагаемые потерпевшие-свидетели в делах о торговле людьми не говорят на том языке, на котором говорит следователь, и от этого возникает необходимость в переводчике. Подобное имеет место не только в делах о торговле людьми, но в отношении последних это происходит чаще.

Подробные рекомендации относительно использования переводчиков в делах о торговле людьми приводятся в модуле 10 “Переводчики при расследовании торговли людьми”.

Традиции

Чтобы человек чувствовал себя свободно, удобно и стремился сотрудничать, необходимо обеспечить удовлетворение его основных потребностей в соответствии с его традициями. К таким основным потребностям относятся потребность в пище, одежде и возможность соблюдать религиозные обряды. Многие следователи имеют опыт удовлетворения таких потребностей. Возможная особенность дел о торговле людьми состоит в том, что свидетель может представлять общину или культуру, незнакомую следователю, и последний не будет знать, следует ли принимать более активные меры или меры иного порядка.

Что касается дел о сексуальной эксплуатации, то семьи могут считать, что женщины, которых вынудили заниматься проституцией, навлекли на них позор и бесчестье. Даже если женщина была принуждена к этому обманом или угрозами, ее, по всей вероятности, будет очень волновать то, что ее семья и близкие узнают, что с ней случилось.

Доверие

Доверие в отношениях между следователем и свидетелем необходимо всегда, но особенно в тех случаях, когда свидетель одновременно является потерпевшим. Доверие в расследовании торговли людьми по ряду причин завоевать очень сложно, а потерять очень легко.

Свидетели могут полагать, что правоохранительные органы и их сотрудники коррумпированы, исходя из собственного опыта, вследствие возможного соучастия таких сотрудников в торговле людьми, жертвами которой стали эти свидетели, и/или потому, что о коррумпированности полиции им говорили торговцы людьми.

Виктимизация и психическая травма

Возможно, значительная часть потерпевших, прежде чем стать жертвами торговли людьми, в течение долгого времени подвергались жестокому обращению и в результате не слишком склонны кому-либо доверять.

Процесс виктимизации при торговле людьми влечет за собой для жертв ряд серьезных последствий, которые в полной мере разъясняются в модуле 3 “Психологические реакции жертв торговли людьми”. Степень полученной психической травмы в данном случае иная, нежели в большинстве других дел (даже в делах о преступлениях на сексуальной почве). Эта травма затрудняет получение достоверных показаний, и в результате зачастую оказывается необходимым проводить опросы в течение более долгого времени, чем это обычно бывает в большинстве расследований преступлений. Дезориентация в результате виктимизации или проживания в незнакомом месте может привести к тому, что свидетель оказывается не в состоянии четко указать в своих показаниях, где именно совершались правонарушения или где находятся те или иные важные места.

Системы криминального правосудия

Уголовные кодексы и системы в разных странах мира предусматривают весьма жесткие ограничения в отношении срока, в течение которого лицо может находиться под арестом без предъявления обвинения – в некоторых странах это всего шесть часов. Это может создать серьезные проблемы для следователей, особенно в том случае, если подозреваемого задерживают одновременно с обнаружением потерпевшего. На следователей могут оказывать давление с целью получить показания от свидетеля или потерпевшего для поддержки обвинения. Однако жертвы торговли людьми (в первую очередь жертвы сексуальной эксплуатации) в большинстве случаев не способны дать полностью надежные показания в крайне сжатые сроки. Именно поэтому в тех юрисдикциях, где предусмотрено время на размышление, крайне важно его использовать.

Статус потерпевшего

В некоторых странах признание лица потерпевшим обусловлено его сотрудничеством с системой криминального правосудия: тот, кто не сотрудничает, потерпевшим не признается. Принять решение о том, сотрудничает или нет данное лицо, может оказаться необходимым на самых ранних стадиях расследования, и такое решение может повлечь за собой весьма серьезные последствия для потерпевшего. Если лицо не признается потерпевшим, оно может лишиться права на получение важных мер поддержки.

Родственники и друзья

Торговцы людьми могут знать родственников жертвы (или быть ими). При торговле людьми часто имеют место угрозы или предполагаемые угрозы в адрес родственников и друзей. В результате потерпевшие-свидетели по делам о торговле людьми могут не проявлять желания отвечать на вопросы.

Деньги

Большинство свидетелей, с которыми вы работаете, не потеряют деньги в том случае, если расследуемое вами дело будет передано в суд, однако в делах о торговле людьми такое весьма вероятно, поскольку, как только свидетель покинет сеть торговцев людьми, получение им какого-либо дохода прекратится. Даже если речь идет об очень небольшой сумме, она может послужить поддержкой семье в стране происхождения, где эти деньги имеют бóльшую ценность. Семья, возможно, столкнется с весьма значительными трудностями в случае, если поступление денег прекратится. Потерпевшие не давали своего согласия на то, чтобы стать объектом торговли людьми, однако они могут оказаться в весьма затруднительном положении, будучи вынужденными выбирать между сотрудничеством с вами и потерей даже того небольшого дохода, который у них есть.

При расследовании торговли людьми долговая зависимость в разных ее формах возникает весьма часто, и ее последствия может ощутить на себе не только сам потерпевший: торговцы людьми, возможно, знают его семью и имеют возможность причинить ей вред в случае, если потерпевший не выплатит долг. Такая угроза, высказанная или подразумеваемая, может оказывать на потерпевшего мощное контролирующее воздействие, что лишь изредка имеет место при расследовании других преступлений.

Иммиграционный статус

Свидетели и жертвы торговли людьми чаще, чем потерпевшие от преступлений более общего характера, находятся в стране на нелегальном положении. Существует опасность, что они будут говорить то, что, как они считают, поможет им дольше остаться в этой стране, и это представ-

ляет собой еще один фактор, затрудняющий оценку достоверности свидетельских показаний. Если в показаниях излагаются только факты, описываемые события могут носить настолько экстраординарный характер, что в них трудно поверить, и это дает защите возможность утверждать, что свидетель лжет из-за своего желания остаться в стране.

Следует делать все возможное для подтверждения фактами деталей показаний и установления личности человека, опрос которого вы проводите. Это может быть сопряжено с весьма серьезными проблемами при ограниченности времени, которым вы, по всей видимости, будете располагать.

Условия проживания

Свидетелям по таким делам, как бытовое или физическое насилие, может потребоваться помощь с поиском места для проживания, однако в большинстве случаев свидетели отправляются домой и не нуждаются в этом отношении в какой-либо помощи со стороны правоохранительных или иных органов. Крайне маловероятно, чтобы подобное было возможно в делах о торговле людьми. Здесь требуются надежное пристанище и услуги социальной поддержки. Возможно, правоохранительная система должна будет также помочь с возвращением жертв торговли людьми на родину.

Обычно сами торговцы людьми предоставляют жилье для своих жертв и контролируют его. Даже если такой торговец не держит под непосредственным контролем жилье, он все равно, по всей вероятности, знает, где живет потерпевший. Потерпевший (или другие свидетели) не смогут вернуться туда, где они жили, после того как будут опрошены или сделают заявление. Сотрудникам правоохранительных органов необходимы знания и навыки в деле обеспечения жертв торговли людьми безопасным жильем или же возможность обратиться в службу, предоставляющую подобное безопасное жилье. Рекомендации относительно того, что следует учитывать при обеспечении свидетелей жильем, можно найти в модуле 12 “Защита и помощь потерпевшим, которые являются свидетелями в делах о торговле людьми”.

Возраст

Жертвы торговли людьми могут по ряду причин не указывать своего истинного возраста. Это может затруднить ведение дела в связи с необходимостью выполнения ряда процедур, которые позже могут оказаться ненужными, а также усложнить установление личности потерпевшего и стать причиной значительных несоответствий в его показаниях, что в дальнейшем может использоваться сторона защиты.

Возможно, вам удастся установить точный возраст путем проверки документов, удостоверяющих личность, и направления запроса в страну происхождения. Вы можете также применять метод медицинского осмотра и осмотра зубов. Если вы применяете методику медицинского осмотра, это следует делать в соответствии с законодательством вашей страны и с согласия потерпевшего. Еще одно следствие неверного указания возраста – это то, что вы можете непреднамеренно использовать неверную процедуру опроса потерпевшего, что сделает его заявления непригодными для использования в суде в качестве доказательств.

Преступления на сексуальной почве

Преступления на сексуальной почве в случаях торговли людьми могут в некоторых отношениях отличаться от внешне схожих преступлений. Одна из причин этого – длительная виктимизация и полученная в результате этого психическая травма, о чем говорилось выше в данном модуле, а также в других модулях. Осложнения могут возникнуть и в связи с тем, что жертва подвергалась насилию и сексуальным надругательствам неоднократно. Повреждения и другие доказательства могут быть следствием преступлений, имевших место задолго до этого, иногда в других странах.

Жертв сексуальной эксплуатации должен осматривать медик, прошедший курс подготовки в области судебной медицины. Цель осмотра заключается в том, чтобы выявить, по мере возможности, материальные подтверждения показаний. Медицинский осмотр может также обнаружить вещественные доказательства, о которых жертва вам не сказала из-за опасения подвергнуться осуждению или из-за смущения. Такие осмотры следует проводить в соответствии с законодательством вашей страны и с согласия потерпевшего.

Подробнее рекомендации по проведению судебной экспертизы см. в модуле 7 “Исследование места преступления и вещественных доказательств при расследовании торговли людьми”.



Вопросы для самоконтроля

Укажите некоторые принципиальные различия между опросом предполагаемых жертв торговли людьми, являющихся потенциальными свидетелями в суде, и опросом предполагаемых потерпевших от других преступлений.

Концепции опроса

Наиболее эффективная практика опроса уязвимых и запуганных свидетелей (как взрослых, так и детей) дает им возможность представить наилучшие доказательства в рамках расследования уголовного дела. Крайне важно, однако, чтобы полиция, социальные учреждения, стороны обвинения и защиты, равно как и сотрудники судебных органов, учитывали индивидуальные обстоятельства каждого свидетеля, а также высказанные им потребности и пожелания. Поэтому нижеследующее следует рассматривать не в качестве контрольного списка, которому надлежит неуклонно следовать, но скорее как полезный инструмент планирования и проведения опросов свидетелей по делам о торговле людьми.

В настоящем разделе представлены две концепции проведения опроса: модель PEACE и Руководство по получению наилучших доказательств (ПНД).

PEACE представляет собой модель проведения опроса, которая используется во многих странах мира и может применяться для опроса подозреваемых, свидетелей и потерпевших.

PEACE – это английский акроним понятий:

Планирование и подготовка

Налаживание контакта и разъяснение

Получение показаний

Завершение опроса

Оценка результатов.

Ниже дается общая характеристика этих терминов. Подробнее речь о них пойдет далее в настоящем модуле.

Планирование и подготовка

Планирование и подготовка охватывают многие аспекты опроса. Опросы по делам о торговле людьми могут требовать дополнительного планирования в сравнении с опросами по другим делам, например приглашения переводчиков, социальных работников, предоставления опрашиваемым жилья.

Налаживание контакта и разъяснение

На этой стадии идет установление взаимопонимания. Налаживание контакта означает формирование отношений или связи с человеком, опрос которого проводится. Разъяснение, особенно в делах о торговле людьми, может затрагивать очень широкий круг тем. Как правило, потерпевшего следует проинформировать о том, что будет происходить во время опроса, как может использоваться полученная информация и каковы права потерпевшего.

Получение показаний

Первоначально следует получить у опрашиваемого лица показания, не прерывая его. Иногда это называется “свободное припоминание”. Применяя этот метод, следователи затем углубляют и уточняют показания. В ходе многих опросов на заключительном этапе выявляется несогласованность в показаниях и задаются соответствующие вопросы.

Завершение опроса

На этом этапе можно обобщить сведения, полученные в ходе опроса, а потерпевшему предоставляется возможность сделать какие-либо дополнения. Кроме того, потерпевшему сообщают, что будет происходить далее.

Оценка результатов

По завершении опроса его результаты следует оценить, чтобы понять, достигнуты ли его цели и задачи, как полученная в ходе опроса информация повлияет на расследование, как в целом прошел опрос и что можно сделать лучше.

Если лицо, проводившее опрос, входит в команду, оценку следует проводить в присутствии соответствующих членов этой команды.

Получение наилучших доказательств (ПНД)

В ПНД даны рекомендации по проведению опроса уязвимых и запуганных свидетелей. Этот метод обычно используется для опроса потерпевших от тяжких преступлений, таких как преступления на сексуальной почве и грубое физическое насилие. Метод ПНД следует использовать при опросах по делам о торговле людьми. Его можно применять на любом этапе опроса.

Следует помнить, что все жертвы торговли людьми считаются уязвимыми свидетелями.



Вопросы для самоконтроля

Назовите пять этапов опроса потерпевшего-свидетеля.

Планирование опросов и подготовка к ним

Значение планирования

В настоящем разделе рассматриваются в основном вопросы тактического, повседневного планирования опросов. В Приложении С приводится ряд дополнительных рекомендаций для тех, кто занимается стратегическим планированием.

Опрос свидетелей – это задача человека, а не процесс, основанный на использовании технологий, таких как аппаратура видео- и звукозаписи. Эта аппаратура может упростить проведение опроса, уменьшить количество проблем правового порядка, возникающих в суде, и повысить качество свидетельских показаний, но она не самое главное в опросе. Самое главное – это вы.

Описываемые методики могут применяться в любой ситуации, вне зависимости от технического оборудования, которое имеется в вашем распоряжении. Честная оценка того, что вы можете получить исходя из имеющихся ресурсов, и последующее планирование использования того, чем вы реально располагаете (а не того, что вам хотелось бы иметь), поможет провести опрос на высоком уровне.

Особо тщательно следует планировать опросы уязвимых свидетелей. Время, потраченное на этапе планирования, повысит шанс на получение наилучших доказательств при сведении к минимуму возможности появления в дальнейшем ошибок и противоречий.



Вопросы для самоконтроля

Почему так важно планировать опросы предполагаемых потерпевших/свидетелей по делам о торговле людьми?

Что вам известно на данный момент?

Невозможно планировать опрос, ничего не зная об обстоятельствах дела. Ваш первый шаг перед тем, как приступить к планированию опроса, должен заключаться в том, чтобы узнать о деле как можно больше.

В делах о торговле людьми это может оказаться сложным, особенно если опрос проводится на ранних стадиях расследования. Обычно возникают такие проблемы, как отсутствие общего языка с потерпевшим. Может быть и так, что предполагаемый потерпевший, обнаруженный при обстоятельствах, позволяющих предположить, что он стал жертвой торговли людьми, не желает разговаривать с вами.

Практические советы

- Проверьте, что вам известно об этом человеке. Указал ли он свое гражданство? На каком языке он говорит? Где он был обнаружен – в потенциально значимых местах, например на рабочем месте, в публичном доме или в транспортном средстве? Сколько ему, по его словам, лет? Сколько лет ему может быть, судя по его внешности?
- Попробуйте выяснить хотя бы что-нибудь о стране происхождения данного человека, например о ее местонахождении, культуре и уровне развития. Из-за нехватки времени и в силу других осложняющих обстоятельств полученные вами сведения могут быть далеко не совершенными, однако это станет началом, на которое можно будет опираться по мере развития дела.
- Содержите потерпевших отдельно друг от друга и от подозреваемых. Если позволить жертвам вступить в контакт между собой, это может дать повод утверждать, что они договорились о показаниях. На ранних этапах расследования вы, возможно, не сумеете четко определить, кто является потерпевшим, а кто – подозреваемым. Встреча с подозреваемым может привести к запугиванию потерпевшего. Вместе с тем необходимость содержать потерпевших отдельно друг от друга должна учитываться наравне с их потребностью в поддержке.
- Настойчивые попытки получить от человека ответы на вопросы, например, о возрасте в начале опроса могут свести на нет любые попытки наладить взаимопонимание. Определите круг вопросов, которые вас беспокоят, и спланируйте, как вы будете их расследовать или подтверждать имеющиеся по ним сведения в будущем.
- Если одновременно была обнаружена группа людей, выясните, кто они, откуда, на каких языках говорят, и изучите возможность обращения к внутренним и международным базам данных на предмет выяснения, что о них известно и известно ли что-либо вообще.
- Если потерпевшие были обнаружены правоохранительными органами, сотрудниками служб экстренной помощи, сотрудниками НПО или другими свидетелями, следователям необходимо переговорить с ними и выяснить точные обстоятельства, при которых были обнаружены жертвы торговли людьми. Если была обнаружена группа таких людей, то есть ли признаки того, что один или несколько человек занимают по отношению к предполагаемым потерпевшим или другим членам группы доминирующее положение или контролируют их? Выясните, что именно предполагаемые потерпевшие сказали до настоящего времени тем, кто их обнаружил.
- Данные, которые вы получите в результате, должны помочь вам сформировать общий профиль дела. При определенных обстоятельствах, возможно, вам понадобится задать прямые вопросы очень скоро, например, если вы полагаете, что потерпевший, члены его семьи или другие лица могут подвергаться риску. Чаще такие прямые вопросы дадут вам ту основу, которая позволит глубже проникать в суть проблемы на соответствующих этапах опроса.
- Обращение к уже известным фактам поможет определить другие направления расследования, по которым необходимо будет работать помимо опроса. К их числу могут относиться конкретные вопросы установления личности потерпевшего и изыскания общего характера, помогающие определить, что именно известно о торговле людьми там, откуда происходит предполагаемый потерпевший.

Переводчики

Во многих случаях переводчик понадобится вам на самом раннем этапе планирования опроса. В модуле 10 “Переводчики при расследовании торговли людьми” даны подробные рекомендации об использовании переводчиков в делах о торговле людьми.

Другие меры

Успех опроса определяется не только тем, что происходит в отведенной для этого комнате. Заниматься следует и другими проблемами, в том числе вопросами риска для потерпевшего и других людей, здоровья потерпевшего, его одежды, питания, размещения, статуса нахождения в стране и возможного возвращения на родину.

Как можно быстрее проведите оценку риска для потерпевшего и других лиц. Используйте для этого модуль 5 “Оценка рисков при расследовании дел о торговле людьми”. В некоторых случаях, возможно, для оценки риска вам придется задавать прямые и конкретные вопросы на самых ранних этапах. В зависимости от обстоятельств может оказаться, что задать подобные вопросы будет важнее, чем наладить взаимоотношения.

- Возможно, прежде чем опрашивать предполагаемого потерпевшего (см. ниже), вам необходимо будет провести его психологическую оценку; вам также может понадобиться провести более тщательную оценку состояния его физического здоровья. Наблюдения могут свидетельствовать о явном наличии того или иного заболевания. Запланируйте проведение осмотра и спросите потерпевшего, нет ли у него проблем со здоровьем.
- Дайте потерпевшему возможность выбрать себе одежду на смену. Одежду можно получить в качестве спонсорской помощи в магазинах, у местных торговцев, в службах, занимающихся оказанием помощи потерпевшим, в том числе в НПО, или из фондов полиции.
- Продумайте, что будет есть предполагаемый потерпевший. Старайтесь избегать того, чем кормят задержанных или заключенных. Пища должна соответствовать традициям и религии данного человека.
- Определите подходящее место размещения. Это место должно быть оценено в отношении риска и соответствовать требованиям каждого отдельного случая. Возможно, вам удастся использовать жилье, предоставленное государством, местными властями или службами, занимающимися оказанием помощи потерпевшим, в том числе НПО. Иногда жилье может быть предоставлено и из фондов правоохранительных органов.
- Подробно записывайте, что именно вы предоставляете. Предоставляемая помощь должна быть подходящей и нормальной по качеству, но не экстравагантной.
- Начните выяснять обстоятельства дела, как только определите, какие у предполагаемого потерпевшего права на проживание. В случае необходимости установите контакт с иммиграционными властями. Если в вашей юрисдикции можно получить временный вид на жительство, начинайте заниматься этим немедленно.

Цели проведения опросов

Жертвы торговли людьми – это всегда уязвимые потерпевшие. Тем, кто проводит опрос, следует проявлять осторожность, такт и уважение. Вместе с тем важно помнить, что опрос – это не консультирование, а метод получения показаний и данных. Любая используемая вами методика и любой заданный вами вопрос должны в конечном счете отвечать целям, которые ставятся перед опросом, проводимым в рамках борьбы правоохранительных органов с торговлей людьми. Эти цели:

- установить все факты по делу и изложить историю вопроса в как можно более логичном и последовательном порядке;
- использовать факты для подтверждения сведений, которые сообщил потерпевший, и определить его надежность в качестве свидетеля;
- использовать полученные показания для выявления, ареста и успешного судебного преследования торговцев людьми;

- постоянно отслеживать риск для семьи потерпевшего, других потерпевших и потенциальных потерпевших. Если степень риска неприемлема, изучите вопрос о желательности продолжения опроса или использования потерпевшего в качестве свидетеля;
- выявить возможности проведения расследования с целью принятия упреждающих мер, мер по противодействию или по сбору данных как дополнения или как альтернативы судебному преследованию.

В следующих разделах вы познакомитесь со структурой опроса уязвимых свидетелей по делам о торговле людьми. Как указывалось выше, в Приложении А даны контрольные перечни вопросов, которые следует затронуть в ходе опроса. В перечнях поднимаются такие вопросы, как методы “вербовки” жертв торговцами или привлечения жертв, их эксплуатации, а также методы подобных действий торговцев людьми на каждом этапе такого преступного и коммерческого явления, как торговля людьми. Используя в структуре опроса предложенные в контрольных перечнях вопросы, вы получите оптимальную возможность решить задачи, которые ставятся перед опросом.

Сведения, полученные в ходе проведенных таким образом опросов, могут, конечно, использоваться в судебных делах против торговцев людьми. Но их можно использовать и иначе. Например, если подробнее остановиться в ходе опроса на разных типах рынка и коммерческой деятельности, можно точнее определить направления дальнейших расследований или запросов как в вашей собственной стране, так и за рубежом.

Письменный план

Прежде чем приступить к опросу, необходимо составить его письменный план. Опросы жертв торговли людьми проводить сложно из-за особенностей процесса такой торговли, числа затронутых людей и мест и последствий виктимизации для свидетеля.

Рекомендуется, чтобы структура плана отражала основные этапы опроса (планирование и подготовка, налаживание контакта и разъяснение, получение показаний, завершение опроса и оценка результатов). Применительно к каждому этапу, зафиксированному в плане, вы можете внести пометки, которые напомнили бы вам о необходимости сделать что-то, сказать опрашиваемому что-либо или задать ему те или иные конкретные вопросы.

С помощью рекомендаций, приводимых далее в настоящем модуле, вы можете спланировать использование принципов Руководства по получению наилучших доказательств для проведения каждого из этапов опроса. Например, на этапе “Налаживание контакта и разъяснение” вы можете внести пометку, которая напомнит вам о необходимости сообщить опрашиваемому, как вы намерены записывать опрос, и спросить, насколько это для него приемлемо.

На этапе получения показаний вы, возможно, захотите отметить конкретные вопросы, которые намерены задать. Вероятно, вы воспользуетесь информацией, полученной ранее из ответов на вопросы, но вы можете задать и некоторые из вопросов, предлагаемых в Приложении А к настоящему модулю.

Перечисление основных моментов, которые необходимо будет затронуть в ходе опроса, поможет придерживаться основной его линии, и это может оказаться особенно полезным, если потерпевший дает обширные показания со множеством деталей, не имеющих отношения к расследованию. Перечень вопросов поможет лицу (лицам), проводящим опрос, не потеряться в деталях.

Письменный план не должен быть сложным. Важно проявлять гибкость с первых же моментов опроса, потому что вам могут рассказать о чем-то, что совершенно изменит первоначальный план.

Совещание по обсуждению плана опроса

На ранней стадии планирования можно рекомендовать полиции и стороне обвинения провести совещание для обсуждения сопряженных с опросом проблем. Принимая решение об официальном опросе уязвимого свидетеля, следует соблюдать баланс между необходимостью получить наилучшие доказательства и интересами свидетеля. Кроме того, необходимо прийти к согласию и по вопросу о том, в какой форме должны быть представлены показания. См. ниже раздел “Как будет проводиться запись опроса?”.

Оценка свидетеля

Для выявления тех конкретных проблем, с которыми может столкнуться свидетель, делая в ходе опроса заявление удовлетворительного качества, может оказаться необходимым заранее провести силами эксперта оценку этого свидетеля.

Оценка должна проводиться в период после того, как потерпевший впервые попадает в поле зрения полиции, но до начала первого опроса. До такой оценки следует касаться в ходе опроса лишь узкого круга тем, например, имеющих целью защитить жизнь потерпевшего или других потерпевших либо не допустить бегства подозреваемого.

Такую оценку может провести врач или другие имеющие соответствующую квалификацию специалисты. Проводить оценку следует в соответствии с требованиями вашего законодательства и с учетом физического и психологического состояния потерпевшего. В модуле 3 “Психологические реакции жертв торговли людьми” подробнее рассказано о том, какое влияние оказывает торговля людьми на ее жертв и какими последствиями для них она чревата.

Некоторые уязвимые свидетели могут не иметь привычки беседовать с чужими людьми. Запуганные свидетели могут бояться, и, возможно, им понадобится время, чтобы лучше познакомиться с тем, кто будет проводить опрос, прежде чем они будут готовы и/или захотят участвовать в опросе, проводимом в рамках расследования.

Принятие решений на основе оценок

Возможно, что по результатам осмотра эксперт придет к выводу, что либо этот человек не готов к опросу, либо опрос станет причиной его дальнейшей серьезной травматизации. Обычно в этой ситуации рекомендуют ставить во главу угла интересы потерпевшего. Однако может сложиться ситуация, когда опрос придется проводить несмотря ни на что.

Хотя принять такое решение может оказаться очень нелегко, не исключено, что тот или иной потерпевший располагает информацией, которая позволит выявить других людей, подвергающихся серьезному риску. Опрос может причинить вред одному потерпевшему, но результаты такого опроса спасут многих других. В иных случаях потерпевший может быть не в состоянии дать информацию, соответствующую требованиям, которые предъявляются к доказательствам, но способен предоставить ценные сведения, в том числе разведывательного характера.

Если вопреки рекомендациям по результатам оценки принимается решение проводить опрос, его следует проводить только в пределах необходимости, чтобы не причинить более серьезного вреда. При этом могут потребоваться дополнительные меры поддержки потерпевшего.

В любом случае при принятии решения учитывается соотношение между вредом для данного человека и благом для другого лица или лиц.

При планировании необходимо учитывать возможности уязвимых свидетелей и возможную ограниченность этих возможностей. Может быть, потребуется дополнительное время для того, чтобы убедиться, что свидетели способны осознать и преодолеть сложности и нажим, с которыми они столкнутся ввиду необходимости дать показания/сделать заявление, которое было бы принято судом. При этом постоянно следует уделять время вопросам возраста, половой и расовой принадлежности, культуры, религии и языка. Возможно, придется просить эксперта или ответственное лицо, хорошо знающее потерпевшего, дать рекомендации относительно того, понадобятся ли свидетелю меры специальной защиты или помощи.



Практические рекомендации

Эффективной практикой является, по возможности, наличие в штате специальных сотрудников по вопросам взаимодействия, которые занимались бы проблемами, не имеющими прямого отношения к опросу.

Такой процесс знакомства может занять какое-то время (иногда, возможно, несколько часов), и поэтому в процессе подготовки опроса тем, кто его готовит, стоит подумать о необходимости провести одну (или несколько) встреч со свидетелем, прежде чем приступить к опросу в рамках расследования. Такие встречи должны проводиться в соответствии с требованиями законодательства вашей страны. В некоторых юрисдикциях такие встречи будут рассматриваться как опросы, которые необходимо записывать. Независимо от требований, действующих в вашей юрисдикции, правильно было бы записывать все, что было сказано во время таких встреч, чтобы не давать стороне защиты повода утверждать, что вы подсказали потерпевшему, что он должен сказать в своих показаниях или заявлении.

В ходе подготовки стоит также рассмотреть вопрос о наиболее подходящем месте для проведения опроса. Кроме того, не надо забывать, например, о регулярных перерывах для отдыха и о том, чтобы дать свидетелю возможность походить по комнате, если ему трудно сидеть без движения в течение продолжительного времени.

Место проведения опроса

Во многих юрисдикциях место проведения опроса определяется законом. Если в вашей юрисдикции дела обстоят по-другому, то встает вопрос: где следует проводить опрос? Следует ли свидетелю прибывать в место, знакомое опросчику, но незнакомое ему самому, или же можно опрашивать свидетеля в месте, которое ему знакомо и где он чувствует себя удобно?

При выборе места для проведения опроса следует учесть следующие моменты:

- Будет ли потерпевший/свидетель испытывать стресс, если опрос проводится в незнакомом ему месте?
- Окажет ли негативное воздействие на показания свидетеля тот факт, что его будут опрашивать в знакомом ему месте?
- Можно ли обеспечить в данном месте необходимое содействие и поддержку (например, услуги переводчиков, медицинских работников и т. п.)? Это особенно важно в делах, по которым проходят потерпевшие, перенесшие серьезную психологическую травму.
- Является ли данное место надежным и чистым, насколько здесь созданы условия, не допускающие помех и отвлечения внимания, нельзя ли здесь увидеть или подслушать опрашиваемого?

- Работает ли необходимая аппаратура и имеются ли необходимые “расходные материалы”, например кассеты и бланки для записи протокола опроса?

Нельзя проводить опросы в доме у потерпевшего или там, где он живет.



Практические рекомендации

- Некоторые правоохранительные органы имеют в своем распоряжении комнаты или помещения для расследования преступлений на сексуальной почве. Здесь часто имеются комфортабельные комнаты для опросов с доброжелательной атмосферой, и это может стать удобным местом для проведения опроса.
- Опросы могут проводиться и в не идеально подходящих для этого местах, однако можно сделать несколько простых вещей для того, чтобы максимально их улучшить. Можно переставить мебель, чтобы столы не отделяли свидетеля от того, кто проводит опрос. Можно поставить в комнату наиболее удобные стулья. Следует убрать бумаги и мусор. Можно принять меры к тому, чтобы во время опроса вам не мешали, а в комнате было по возможности тихо.

Как будет проводиться запись опроса?

Для записи опроса применяются три основных способа: видеозапись, аудиозапись и письменный протокол.

Решить, какой именно способ следует использовать, не всегда так просто, как это может показаться. Иногда выбор от вас не зависит: если у вас нет видеоаппаратуры, очевидно, что данный способ неприменим. К числу других факторов, определяющих способ записи опроса, относятся: предпочтение свидетеля, местная политика и законодательство и тактические соображения.

Очень важно, чтобы вне зависимости от используемого способа потерпевший полностью осознавал, что произойдет, как будет использована запись, а также то, что он дал свое осознанное согласие. Если свидетелю придется давать показания в суде в поддержку своего ранее сделанного заявления, ему необходимо об этом сказать. Аналогичным образом, ему необходимо рассказать, каким образом суд будет рассматривать его заявления следователям.

В соответствующих случаях заручитесь рекомендацией специалиста относительно того, какой способ имеет смысл использовать. Это можно сделать, например, если человек с самого начала кажется особенно уязвимым или страдает каким-то психическим расстройством. Помните, что уязвимость или психическое отклонение могут проявиться в полной мере только по ходу опроса, и тогда вам, возможно, придется пересмотреть избранный способ записи. Экспертное мнение могут представить врачи, психологи или специалисты по социальной работе.

Опрос жертвы торговли людьми может занять продолжительный период времени, иногда несколько дней. При выборе способа записи следует учесть и такой фактор, как возможные затраты.

При определенных условиях может оказаться необходимым записывать опрос далеко не идеальным способом. Например, в данном месте нет возможности найти звуко- или видеозаписывающую аппаратуру, однако если у вас есть данные о том, что некто окажется под угрозой сейчас или в ближайшем будущем, если не удастся немедленно получить информацию у потерпевшего, единственным выходом может стать письменная запись.



Практические рекомендации

- Если в срочных случаях принимается решение вести письменный протокол, рекомендуется использовать этот способ лишь в той мере, в какой это требуется для недопущения вреда. После получения такой информации можно отложить опрос до того момента, когда вы сможете производить его запись более подходящим способом.
- Если нет другого выхода, кроме как проводить опрос с одновременным ведением протокола, весьма вероятно, что такой опрос жертвы торговли людьми продлится дольше, чем при использовании других способов записи. Те, кто проводит опрос, обязаны сделать все возможное, для того чтобы свести к минимуму дополнительный стресс, который может испытать опрашиваемый из-за необходимости делить опрос на краткие периоды и делать перерывы.



Практические рекомендации

Видеозапись

- Основное правило осуществления видеозаписи требует проведения опроса исходя из интересов жертвы и в соответствии с требованиями законодательства данной страны.
- Проведение видеозаписи предпочтительно при опросе уязвимых потерпевших при наличии соответствующего оборудования. Ее преимущество заключается в возможности увидеть состояние свидетеля, прочесть невербальные сигналы, а во многих случаях – и получить показания свидетеля в режиме свободной естественной речи при сокращении общего количества опросов. Это помогает снизить степень “вторичной виктимизации” в процессе расследования.
- В некоторых юрисдикциях видеозапись принимается судом в качестве показаний. Это может означать, что потерпевший может вернуться (при условии получения необходимой поддержки) в место своего проживания, не будучи вынужденным дожидаться суда, чтобы выступить на нем в качестве свидетеля, или же что опрос может пройти в одной стране и быть представленным суду в другой.
- Даже при наличии возможности провести видеозапись опроса этот процесс имеет определенные недостатки. Жертвы торговли людьми могут демонстрировать непредсказуемые реакции: по сообщениям некоторых следователей, иногда они начинали неуместным образом “шутить”, сбрасывая тем самым эмоциональное напряжение. Если проводить видеозапись вскоре после обнаружения жертвы сексуальной эксплуатации, жертва может вести себя по отношению к проводящим опрос так, как подсказывает ей прошлый опыт. Это может проявляться во враждебности и агрессии по отношению к тому, кто проводит опрос, или в неуместных замечаниях сексуального характера. Если все это записать на видео, это может усугубить проблемы на стадии судебного преследования.

Возможно, потерпевший по ряду причин не захочет, чтобы его снимали на видео. Чаще всего он опасается, что торговцы людьми или их сообщники получат в свое распоряжение кассету и по ней опознают его. Иногда потерпевшие возражают в силу своих религиозных верований или иных убеждений.

- Существует возможность с помощью электронных технологий замаскировать человека, опрос которого проводится, однако это может потребовать больших затрат и много времени.
- В некоторых юрисдикциях, прежде чем использовать видеозапись опроса в качестве показания, требуется сделать ее полную расшифровку (т. е. записать каждый вопрос и каждый ответ). Однако такое требование предъявляется не во всех юрисдикциях.

Аудиозапись

- Основное правило осуществления аудиозаписи требует проведения опроса исходя из интересов жертвы и в соответствии с требованиями законодательства данной страны.
- Преимуществом аппаратуры для звукозаписи является ее большая доступность по сравнению с видеозаписывающим оборудованием, а также то, что она менее громоздка, может быть дешевле в эксплуатации и основана на простых и надежных технологиях. Показания потерпевшего записываются полностью, а использование оборудования позволяет вести опрос в режиме свободной беседы.
- Очевидно, что при этом не отражается видимое физическое состояние и невербальная коммуникация потерпевшего. В одних случаях это может стать преимуществом, в других – недостатком.
- Использование аудиозаписи при опросах по делам о торговле людьми может снизить опасения потерпевшего относительно того, что его личность смогут установить или что его изображение будет каким-то образом использовано во вред ему.

Письменный протокол

- Преимуществом письменного протокола является его простота и общедоступность. Письменный протокол, составленный в соответствии с местным законодательством и процедурой, будет, по всей вероятности, приемлем для суда данной юрисдикции при условии лишь незначительной последующей доработки.
- Недостатком при опросе по делам о торговле людьми является то, что для записи всего сказанного требуется много времени (это особенно важно, поскольку опросы жертв торговли людьми вообще, как правило, длятся долго). Кроме того, процесс записи может прервать изложение событий в свободной форме, необходимое на первом этапе взятия показаний, а запись всего, что было сказано, представляет определенную сложность. Часто при опросах по делам о торговле людьми оказывается необходимым прибегать к услугам переводчика. Это еще более затрудняет дело, поскольку в записях, которые тот ведет, возможно, не будет отражено все, сказанное лицом, проводящим опрос, и это даст повод поставить в суде под сомнение достоверность заявлений.
- Если ведется письменный протокол опроса, особенно важно, чтобы опрос проводили два человека: один задает вопросы, а другой записывает сказанное. Все люди разные; решите, кому какая роль больше подходит.

Кто должен опрашивать потерпевшего?

Во многих юрисдикциях вопрос о том, кто должен опрашивать потерпевшего, определяется законом и сложившейся практикой. Если законодательство вашей страны это допускает, то эффективной практикой является использование двух человек: один из них направляет процесс дачи показаний потерпевшим и задает вопросы, а другой выступает в качестве наблюдателя (например, за телодвижениями) и делает записи.

Если человек, которому поручено провести опрос, не может установить контакт с потерпевшим, желательно немедленно передать ведение опроса другому.

Подготовка лиц, проводящих опрос

В Нидерландах лица, проводящие опросы некоторых уязвимых свидетелей, обязаны проходить подготовку, длящуюся более года.

В настоящее время в разных странах мира созданы структуры, занимающиеся непосредственно расследованием дел о торговле людьми. В некоторых таких структурах работают специалисты по проведению опросов, обладающие богатым опытом в сфере опроса жертв торговли людьми. Однако чаще специалисты по проведению опросов представляют подразделения, не занимающиеся непосредственно расследованиями дел о торговле людьми, и обычно они обладают опытом в проведении расследований по таким делам, как насилие в семье и преступления на сексуальной почве. Зачастую лица, проводящие опрос, не имеют специальной подготовки по методам опроса уязвимых свидетелей или имеют лишь ограниченный опыт проведения такого рода опросов.

Представители каждой из таких групп могут создать определенные проблемы для опроса. Сердцевиной этих проблем является определенное несоответствие между принятой практикой полицейского расследования и опроса и методами, подходящими для расследования дел о торговле людьми.

Больше всего шансов успешно провести опрос потерпевшего имеет специальная, занимающаяся только опросами по делам о торговле людьми группа, однако содержание такой группы является весьма дорогостоящим делом, и позволить себе это могут лишь немногие правоохранительные органы. Другие группы специалистов обладают некоторыми, но не всеми необходимыми навыками.

Следователи, не имеющие опыта или не обучавшиеся методам опроса уязвимых свидетелей, возможно, будут работать с потерпевшим так же, как с любыми другими свидетелями. Замечено и имеются данные о том, что некоторые следователи начинают высказывать сомнения в показаниях потерпевшего слишком рано и не на том этапе.

Если возможно, опрос жертв торговли людьми должны проводить лица, подготовленные для работы с уязвимыми свидетелями. Имеются четкие данные об уязвимости жертв торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации. Хотя нет достаточных свидетельств относительно того, как другие формы торговли людьми влияют на ее жертв, их также следует считать уязвимыми.

Половая принадлежность лиц, проводящих опрос

Хотя в некоторых странах закон требует, чтобы женщин, ставших жертвами тех или иных преступлений, опрашивали только женщины, есть данные о том, что некоторые потерпевшие лучше взаимодействуют с опрашивающими их лицами противоположного пола. Причины этого не совсем ясны, однако, возможно, это связано с традициями и личным опытом потерпевших.

Половая принадлежность лица, проводящего опрос, еще не гарантирует тех или иных его качеств. Как мужчины, так и женщины могут быть сострадательными, целенаправленными и профессиональными; в равной степени и те и другие могут оказаться безразличными, грубыми и некомпетентными.

Основания, приводимые полицией в пользу проведения опросов мужчинами

Есть данные о том, что в некоторых юрисдикциях опросы предполагаемых потерпевших-свидетелей по делам о сексуальной эксплуатации проводят мужчины, потому что, как утверждается, это позволяет потерпевшим понять, что не все мужчины похожи на тех, кто занимался их куплей-продажей.

Такой подход представляется рискованным, поскольку он навязывает потерпевшему ваши ценности, снижает у него чувство контроля, и, кроме того, опрашивающий может вызывать сильный страх у потерпевшего.

Поэтому нецелесообразно использовать мужчин для опроса женщин – жертв торговли людьми, руководствуясь только этими соображениями.

Если есть возможность выбрать мужчину или женщину для проведения опроса, следует предоставить предполагаемому потерпевшему возможность свободно сделать такой выбор.

Важно также постоянно отслеживать складывающиеся в ходе опроса взаимоотношения, определяя, отвечают ли они интересам потерпевшего. Половая принадлежность – это лишь одна из возможных причин неэффективности контакта, но эту причину следует принимать во внимание.

Часто при опросе жертв торговли людьми необходимо присутствие переводчика, а иногда и лица, оказывающего социальную поддержку. К определению роли и порядка работы и тех и других следует подходить очень внимательно. Никогда не пользуйтесь услугами одного и того же переводчика (или социального работника/соответствующего взрослого) для опроса предполагаемого потерпевшего и допроса предполагаемого торговца людьми.

Использование неправительственных организаций (НПО)

В разных странах мира действует разный порядок использования сотрудников неправительственных организаций (НПО) и других структур.

В одних странах сотрудники правоохранительных органов и представители НПО совместно проводят опросы жертв торговли людьми. Применяющие такой метод сотрудники правоохранительных органов сообщают, что это позволяет эффективно использовать имеющиеся навыки, установить контакт и завоевать доверие предполагаемых потерпевших.

Другие страны идут еще дальше. Здесь представители НПО проводят первые опросы и первые оценки. Только если оценка показывает, что потерпевший готов к опросу, в дело вступают сотрудники правоохранительных органов.

В некоторых странах, напротив, представителям НПО разрешается участвовать в опросах, проводимых правоохранительными органами, лишь в очень ограниченных случаях, и при этом в их отношении действует ряд ограничений. Им может быть позволено присутствовать при опросе, но не участвовать в нем. В некоторых юрисдикциях не разрешается и это.

Хотя участие представителей НПО и может дать определенные выгоды, оно сопряжено с риском, поскольку создает повод для стороны защиты утверждать, что проводивший опрос представитель НПО не был беспристрастным, задавал в ходе опроса наводящие вопросы или направлял ответы свидетеля.

Специалистам сферы уголовного правосудия следует помнить о том, что круг ведения НПО в делах о торговле людьми может отличаться от их собственного. Во многом этот круг ведения соответствует целям и задачам системы уголовного правосудия, но в некоторых случаях возможен конфликт интересов. Примером здесь являются случаи, когда финансирование НПО может зависеть от установления личности потерпевших. Возможно, что такая потребность в финансовых средствах будет причиной не совсем объективной оценки слов предполагаемого потерпевшего.

В разных странах мира есть понимание того, что сотрудничество между правоохранительными органами и НПО играет огромную роль в борьбе с торговлей людьми. Независимо от того, какую модель использует ваша страна, правоохранительные органы и НПО должны четко договориться о распределении ролей, обязанностей и ограничений в ходе опроса. Важно также, чтобы в таких договоренностях были рассмотрены и правовые проблемы, например относительно путей использования записи опроса и того, кто может иметь к ней доступ. Рекомендуется заключать такие договоренности в письменном виде и согласовывать их между сторонами до начала опроса.

Социальная поддержка/использование посредников в ходе опроса

Роль “лица, оказывающего социальную поддержку”, или посредника, вероятно, определяется законодательством вашей страны. В некоторых странах задача посредника состоит в том, чтобы помочь свидетелю понять того, кто проводит опрос, а тому в свою очередь – понять свидетеля. Это не перевод, а содействие в коммуникации в тех случаях, когда человек, возможно, не способен понять, о чем идет речь, вследствие психических или физических ограничений или в силу юного возраста жертвы. В других юрисдикциях возможности оказания посредником поддержки ограничиваются. Независимо от точного круга своего ведения посредники не должны вмешиваться в ход опроса, изменять сказанное или убеждать тех, кого опрашивают, изменить свои показания.

Если посредник уже знаком со свидетелем, то он может дать полезную информацию о методах общения с таким свидетелем. Если дело обстоит подобным образом, то на стадии планирования следует выяснить, не был ли посредник замешан в событиях, о которых идет речь. Кроме того, на этапе планирования следует учесть, что в случае использования услуг посредника на проведение опроса, возможно, понадобится отвести больше времени.

По возможности перед опросом следует выяснить, хочет ли опрашиваемый, чтобы кто-либо присутствовал при опросе, а в случае положительного ответа – кто это должен быть. Тот, кто проводит опрос, обязан разъяснить человеку, присутствующему при опросе по просьбе опрашиваемого, что он не должен ничего подсказывать свидетелю или говорить от имени свидетеля, особенно по темам, относящимся к расследованию.



Практические рекомендации

- Если для опроса вам требуется переводчик и лицо, оказывающее социальную поддержку, это должны быть два разных человека. Один человек не может выполнять и те и другие обязанности.
- В некоторых юрисдикциях закон требует проводить опрос уязвимых лиц только в присутствии лица, оказывающего поддержку потерпевшему. В ряде юрисдикций присутствие лиц, оказывающих социальную поддержку, в определенной ситуации обязательно независимо от согласия потерпевшего (например, в некоторых странах такой человек должен присутствовать при опросах несовершеннолетних). В других странах, прежде чем приглашать такого человека, необходимо получить согласие потерпевшего. В любом случае четкое разъяснение предполагаемых действий и получение, по возможности, согласия потерпевшего соответствуют принципам эффективной практики.
- К определению, кто именно должен оказывать поддержку в делах о торговле людьми, следует подходить ответственно. Вероятно, что “друзьями” или товарищами потерпевшего (особенно по делам о сексуальной эксплуатации) будут только люди, так или иначе связанные с торговлей людьми. Каждый раз, когда вы прибегаете к услугам какого-либо лица, знакомого пострадавшему, вам следует проявлять особую осторожность.
- “Друг” свидетеля может быть связан с предполагаемыми торговцами людьми.
- Ни при каких обстоятельствах не следует прибегать к услугам лица, оказывающего социальную поддержку, если есть подозрение, что этот человек замешан в событиях, ставших предметом расследования.
- Даже если связей между лицом, оказывающим социальную поддержку, и торговцами людьми не выявлено, такое лицо можно без труда определить, запугать или подкупить, особенно если этот человек является членом небольшой общины.
- Будучи запуганным или в силу виктимизации, свидетель может быть неискренним, соглашаясь на присутствие при опросе лица, оказывающего социальную поддержку.
- Будьте особенно осторожны, если человек предлагает вам помощь, о которой вы не просили.

- Планирование и проведение опроса с участием человека, оказывающего социальную поддержку, занимает больше времени, чем опросы без него, поскольку вам необходимо установить его местонахождение, проинструктировать его и убедиться, что он может присутствовать в течение всего опроса.
- Полезными в данном случае могут оказаться социальные службы, НПО и добровольческие организации, но и в этом случае следует проявлять осторожность. Человеку, оказывающему социальную поддержку, по всей вероятности, придется уделить свидетелю много времени, необходимость слушать показания жертв торговли людьми может вывести из равновесия, а сами потерпевшие могут проявлять различные симптомы стресса. Если человек, оказывающий социальную поддержку, не ожидает подобного или не в силах этого перенести, он может покинуть опрос, и это, возможно, ухудшит положение свидетеля (и положение дел с вашим расследованием).
- Возможно, вам удастся найти специалиста или представителя НПО, который знаком с предполагаемым потерпевшим-свидетелем и которого можно будет использовать в качестве лица, оказывающего социальную поддержку/посредника.

Если вы считаете нецелесообразным присутствие лица, оказывающего социальную поддержку, при опросе или если законодательство вашей страны этого не допускает, подумайте о том, чтобы воспользоваться его услугами на других этапах, например непосредственно перед опросом или после него.

Продолжительность опроса

В разделах “Темп” и “Продолжительность” (ниже) вам будут даны рекомендации по конкретным проблемам, возникающим в ходе опроса потерпевших-свидетелей по делам о торговле людьми. Важной особенностью является то, что такого рода опросы обычно занимают больше времени, нежели опросы в рамках многих других расследований. Это следует учитывать на этапе планирования, особенно принимая решение о том, кто сможет провести опрос, имеются ли в наличии переводчики и т. п., а также как часто следует делать перерывы и какой продолжительности они должны быть.

Запугивание

Если есть подозрение, что угрозы и запугивание могут оказывать негативное воздействие на показания свидетеля, следует тщательно продумать вопрос о том, какая помощь нужна в отношении такого запугивания. Рекомендации на этот счет даны в модуле 12 “Защита и помощь потерпевшим, которые являются свидетелями в делах о торговле людьми”.



Вопросы для самоконтроля

Какие шаги следует предпринять при планировании опроса предполагаемого потерпевшего-свидетеля по делу о торговле людьми?

Что необходимо учитывать при планировании и подготовке опроса потерпевшего-свидетеля по делу о торговле людьми?

Налаживание контакта и разъяснение

Поведение лица, проводящего опрос

Ваше поведение при встрече с незнакомыми людьми может отличаться от обычного. Уязвимые люди часто могут почувствовать необычное поведение и сочтут его признаком дискомфорта.

В большинстве дел о торговле людьми маловероятно, чтобы вы ранее встречались с человеком, которого опрашиваете. Очень возможно также, что вам придется иметь дело с представителем культуры, отличной от вашей, даже, возможно, такой, о которой вы мало знаете. Этот человек, возможно, говорит на другом языке, и его жизненный опыт имеет мало общего с вашим. Понятно, что в этой ситуации вы почувствуете себя некомфортно.



Практические рекомендации

- Следите за своим поведением в ходе опроса и старайтесь вести себя обычно, насколько это позволяют обстоятельства. Тому, кто проводит опрос, следует особо подумать о том, как пройдут первые минуты опроса.
- Лицам, проводящим опрос, следует стремиться избегать ощущения дискомфорта или неуверенности в том, как вести себя с людьми, с которыми им редко приходилось общаться. Вам надо иметь ободряющий вид и проявлять сочувствие, но избегать поведения, которое уязвимые свидетели могут счесть унижительным для себя, неискренним или покровительственным.
- Чтобы уязвимый свидетель дал вам достоверную информацию, вам следует внимательно относиться к его потребностям в области коммуникации и к вашему воздействию в ходе опроса. Постарайтесь сосредоточить свое внимание на личности свидетеля, а не на его уязвимости или его роли как возможного источника данных.
- По возможности объясните свидетелю, почему ему задаются вопросы того или иного рода. Если потерпевший лучше поймет цель вопросов, он проявит больше склонности к сотрудничеству и будет менее раздражительным.
- Некоторые уязвимые свидетели, возможно, предпочтут расположиться ближе или дальше от вас, чем другие. Проанализируйте свою реакцию на такое решение.
- Вам следует попытаться проявлять по отношению к уязвимым свидетелям дружелюбие и готовность помочь, но при этом не высказывать признаков беспокойства, тревоги или смущения.
- Возможно, некоторые уязвимые свидетели не смогут общаться с вами так, как вы этого ожидали. Может быть, у свидетеля нет достаточного опыта общения с незнакомцами.
- При налаживании контакта с потерпевшим не допускайте использования лексики и демонстрации поведения сексистского или дискриминационного характера.

Все уязвимые потерпевшие перенесли, по всей вероятности, психическую травму, а их нормальная жизнь была нарушена. Жертвы торговли людьми могли в течение длительного времени подвергаться надругательствам, в том числе в сфере интимной жизни, со стороны многих людей. Контроль над их жизнью мог быть установлен месяцы и даже годы назад. Результатом этого стало получение ими особенно глубокой, долгосрочной и сильной психической травмы, которая может сказаться на потерпевших очень по-разному, в том числе в формах, которые тому, кто проводит опрос, нелегко будет понять и принять.

Хотя мы и пользуемся термином “потерпевший”, всегда следует помнить о том, что жертвы торговли людьми одновременно являются и выжившими; чтобы выжить, им необходимо было найти способ справиться с ситуацией, в том числе и относясь с подозрением к тому, что ему будет говорить кто бы то ни было, включая вас.

Эти факторы порождают поведение, одним из проявлений которого может стать непредсказуемая, гневная или агрессивная реакция по отношению к вам и вашим коллегам.



Практические рекомендации

Следует признать, что решение этих проблем может оказаться нелегким делом. Подготовка к опросу поможет создать в его ходе максимально комфортную обстановку. Рассмотрите следующие варианты:

- Поговорите с теми, кто уже имел дело с потерпевшим, чтобы понять, что случилось с ним раньше.
- Если у потерпевшего уже сложились хорошие взаимоотношения с сотрудниками служб экстренной помощи или другими людьми, подумайте о том, чтобы предоставить ему возможность перед началом официального опроса встретиться с теми, кого он знает. Поговорите на нейтральные темы, спросив, например, дали ли ему что-нибудь съесть или выпить и т. п., а также разяснив суть происходящего.
- Попробуйте узнать что-нибудь о культуре, представителем которой является этот человек. Возможно, данными об этом располагает та организация, в которой вы работаете, или помощь здесь смогут оказать те или иные НПО. Имеет также смысл задать несколько нейтральных вопросов об этом самом потерпевшему. Однако будьте осторожны: понятие культурной идентичности носит сложный характер, и тот факт, что человек говорит на данном языке или ранее встречался с представителями данной культуры, еще не означает, что он в состоянии дать хороший совет.
- Поговорите с другими лицами, присутствующими на опросе (например, с переводчиком, человеком, оказывающим социальную поддержку, социальным работником), чтобы узнать, какое мнение о вас сложилось, на их взгляд, у потерпевшего. Возможно, они заметили, что свидетель чем-то недоволен или же он сказал им, что чувствует себя не лучшим образом. Узнайте, в чем заключается проблема, и сделайте все, что сможете, чтобы решить ее или объяснить ее суть потерпевшему.

Темп

Опрос многих уязвимых свидетелей придется проводить в более медленном темпе, чем это происходит при опросе других свидетелей. И исследования, и наиболее эффективный опыт показывают, что лицам, проводящим опрос, необходимо будет:

- снизить темп речи;
- дать свидетелю некоторое время на то, чтобы понять, что именно было сказано;
- дать свидетелю время на подготовку ответа;
- проявлять терпение в том случае, если свидетель отвечает на вопросы медленно, особенно если при этом приходится прибегать к услугам посредника;
- не торопиться со следующим вопросом;
- дать иногда возможность помолчать – это, кроме всего прочего, поможет вам определить дальнейший ход опроса;
- стараться не прерывать потерпевшего.

Опрос должен проходить в темпе, заданном свидетелем.

В случае если вы прибегаете к услугам переводчика, говорите короткими фразами. Эти фразы должны складываться в четкие вопросы.

Дайте время на перевод вопроса и ответа, прежде чем задавать следующие вопросы.

Перерывы

Опрос многих уязвимых свидетелей придется проводить не только в более медленном темпе, чем это происходит при опросе других свидетелей, но и делать при этом больше пауз и перерывов. Многие уязвимые свидетели не в состоянии сосредоточиться на такое же время, что и другие свидетели, а некоторым из них, кроме того, для комфорта понадобятся регулярные перерывы. Человеку, проводящему опрос, необходимо договориться со свидетелем о простом условном знаке (например, использовании специальной карточки), подав который он мог бы попросить сделать перерыв. Перерыв можно использовать, для того чтобы перекусить. Ни в коем случае не используйте такие перерывы в качестве поощрения свидетелей.

Следует предусмотреть перерывы и для выполнения религиозных обрядов.

Перерывы и контроль

Опрос жертв торговли людьми может длиться несколько дней из-за серьезной психической травмы, нанесенной потерпевшим, и влияния этой травмы на процесс их мышления. Планируя перерывы, возможно, придется принять во внимание необходимость проводить опрос в течение нескольких дней.

Взаимная договоренность между вами и свидетелем по поводу перерывов – это самый простой способ, с помощью которого вы можете вернуть жертвам торговли людьми ощущение контроля над ситуацией, особенно важное для того, чтобы помочь им вернуться к нормальной жизни. Вернув им чувство контроля над ситуацией, вы тем самым можете повысить и степень достоверности получаемых вами показаний.

Продолжительность

Опрос предполагаемых жертв-свидетелей торговли людьми может занять больше времени, чем опрос по другим делам, из-за последствий травмы и сложности дел. Продолжительные опросы также могут быть сопряжены для потерпевших с большим стрессом. Помня о необходимости получить полные и достоверные показания, следует учитывать потребность потерпевшего вернуться к нормальной жизни. Опрос следует проводить настолько быстро, насколько это возможно при данных обстоятельствах.

Налаживание контакта

Начальные стадии опроса очень важны, для того чтобы он прошел успешно.

Выделение достаточного времени на налаживание контакта позволит лицу, проводящему опрос, лучше узнать, какой именно способ общения предпочитает свидетель, и ближе познакомиться с этим методом. На этом этапе можно также в случае необходимости пересмотреть решения, принятые ранее на этапе планирования.

Начало опроса

- Представьте, расскажите, какую должность вы занимаете, скажите, что у вас есть опыт такого рода работы, а если это уместно – и то, что вы уже встречались ранее с людьми, оказавшимися в подобной ситуации, и опрашивали их.
- Объясните лицу, ставшему жертвой торговли людьми, как обстоят дела на сегодняшний день. Объясните цели опроса и роль других людей, которые, возможно, присутствуют при нем, например переводчика, других сотрудников полиции и т. п.
- Следует объяснить, как будет производиться запись опроса. Возможно, достаточно будет просто сказать: “Я буду беседовать с вами, а мои коллеги запишут, о чем мы говорим” или же вам придется объяснить, какое техническое оборудование будет использоваться, например аппаратура для видеозаписи. Спросите, устраивает ли опрашиваемого такой способ записи опроса.
- Если вы не располагаете достаточной информацией, возможно, вы захотите провести первоначальный опрос с целью получить данные, которые помогут разработать план дальнейших опросов.

Еще одна важная задача этапа налаживания контакта состоит в том, чтобы помочь свидетелю, как и лицу, проводящему опрос, расслабиться и чувствовать себя как можно более комфортно. По мере того как лица, проводящие опрос, ближе знакомятся с методами опроса уязвимых свидетелей, им, возможно, покажется целесообразным сократить этап налаживания контакта. Этому искушению не следует поддаваться, потому что если тот, кто проводит опрос, теперь знает о таких опросах больше, то свидетель – нет.

Первые опросы

Первый опрос может носить самый общий характер, преследуя прежде всего цель установления контакта с опрашиваемым. Иногда имеет смысл провести несколько опросов с целью установления контакта, прежде чем вы сможете перейти к содержательным показаниям.

В некоторых юрисдикциях факт проведения большого количества опросов в течение определенного периода времени может быть истолкован как попытка тех, кто проводит опрос, “натаскать” потерпевшего. Если вы намерены использовать такой подход, сообщите об этом обвинителям, чтобы они могли спланировать, каким образом следует отвечать на вопросы стороны защиты, и подготовиться объяснить суду основания для принятого решения.

Тот, кто проводит опрос, не должен упоминать на стадии налаживания контакта о предполагаемом преступлении и связанных с этим темах. Как правило, следует предложить свидетелю обсудить “нейтральные” события в его жизни (например, если это уместно для данного свидетеля, его интересы или увлечения). Будьте осторожнее, говоря в рамках дел о торговле людьми о семье опрашиваемого: это может вызвать стресс из-за долгой разлуки или опасений их реакции на возвращение потерпевшего домой или на обсуждение им вопросов торговли людьми.

В подходящий момент на этапе налаживания контакта проводящему опрос следует, если сам свидетель не коснулся этой темы, обсудить с ним причину проведения опроса, не говоря при этом прямо о предполагаемом преступлении. Тому, кто проводит опрос, следует помнить, что если некоторые опрашиваемые с самого начала понимают, чему посвящен опрос, то для других это непонятно.

Некоторые свидетели могут считать, что их первоначальное находившееся в рамках закона сотрудничество с человеком, позднее совершившим преступление, делает их виновными. Тому, кто проводит опрос, следует также помнить, что некоторые уязвимые свидетели решат для себя, что их опрашивают потому, что они сделали что-то плохое. Возможно, тому, кто проводит опрос, придется успокоить свидетеля на этот счет, однако не следует давать обещаний или делать прогнозов по поводу возможных последствий опроса. По мере возможности следует проводить опрос в “нейтральной” атмосфере, а тому, кто его проводит, – постараться не воспринимать как данность или, по крайней мере, не показывать, что он воспринимает как данность, факт виновности того или иного лица, чье вменяемое ему в вину поведение может обсуждаться в ходе опроса.

Кроме того, участие в опросе – это необычное событие для человека, который, возможно, не привык беседовать с кем-то, кто ставит под сомнение суть заявлений потерпевшего. Это тем более верно в случае, если опрос проводит незнакомый человек, являющийся также представителем власти. Возможно, вначале опроса свидетель не будет точно понимать его цели, будет волноваться по поводу его процедуры и результатов, а возможно, и находиться в состоянии стресса из-за более ранних событий. Кроме того, некоторые свидетели, возможно, не поймут, почему их спрашивают о тяжелых, болезненных вещах, о которых им, возможно, приказано было молчать.

Тем, кто проводит опрос, надо помнить, что просить кого-либо дать откровенную и подробную информацию о вещах личного характера (например, из области секса) означает предложить ему обсудить вопрос, обсуждения которого его учили избегать. Тот, кто проводит опрос, должен сказать свидетелю, что он задает вопросы не из любопытства, а потому, что ему надо получить подробные показания о преступлении. В этой ситуации рассказать о таких подробностях не значит нарушить обещание. Кроме того, нельзя забывать, что некоторые опрашиваемые предпочтут сначала написать, нежели произнести вслух “запретные” слова или фразы.

Терминология для описания секса

Тем, кто проводит опрос, необходимо привыкнуть к откровенным словам, описывающим сексуальные действия, и их сленговым эквивалентам. На стадии налаживания контакта, возможно, не слишком удобно выяснять значение слов, описывающих сексуальные действия. Если есть сомнение относительно значения слова или фразы, их следует записать и позднее в ходе опроса тактично предложить потерпевшему пояснить эти слова.

Важно, чтобы человек, проводящий опрос, не проявлял смущения или отвращения, краснея, прибегая к мимике или подавая другие вербальные или невербальные сигналы.

Некоторые свидетели, возможно, будут недовольны или ощутят смущение или обиду по поводу вопросов, особенно личного характера. На стадии налаживания контакта и в дальнейшем на протяжении опроса проводящий его человек должен показывать свидетелю, что он испытывает к нему уважение и симпатию и понимает его чувства.

Свидетеля может беспокоить, что произойдет после опроса, если он не расскажет о случившемся. Следует его успокоить.

Возможно, некоторые уязвимые свидетели не ощущают необходимости полностью и подробно рассказывать о том, что с ними произошло. Поэтому необходимо объяснить, зачем нужны полные показания, не оказывая при этом давления на свидетеля. В ходе беседы на “нейтральные” темы опрашиваемому можно предложить, если это целесообразно, дать показания в режиме свободного припоминания и высоко оценить то, что именно он владеет информацией. Попытка начать опрос, не установив контакта, может потерпеть неудачу. Некоторые свидетели не привыкли общаться с незнакомыми людьми. Более того, многих учат этого не делать. Если установление контакта сопряжено с трудностями, предпочтительнее будет отложить опрос, нежели начинать его, зная, что он может и не дать результатов.

Отсутствие совместного опыта

Установление контакта с жертвой торговли людьми может быть затруднено из-за того, что человек, проводящий опрос, и пострадавший не имеют совместного опыта. При отсутствии такого опыта может быть трудно поддерживать разговор на нейтральные темы. Это может оказаться проблемой в отношении многих уязвимых свидетелей, но в делах о торговле людьми такое еще более вероятно из-за различий культурного порядка.

Жертвы торговли людьми могут также воспринимать представителей власти не так, как это делали другие потерпевшие, с которыми вам, возможно, приходилось иметь дело в прошлом, даже если такие потерпевшие также относились к категории уязвимых.

В делах о торговле людьми с целью их сексуальной эксплуатации представителям любой культуры говорить о сексе трудно; в делах о торговле людьми в той культурной среде, из которой происходит потерпевший, вопросы секса, возможно, не обсуждаются вообще. Вам следует быть к этому готовым.



Вопросы для самоконтроля

Перечислите, что необходимо для налаживания контакта с потерпевшим-свидетелем по делу о торговле людьми в ходе опроса, проводимого с целью получения доказательств.

Что следует разъяснить потерпевшему-свидетелю, начиная опрос?

В каких случаях не следует переходить в ходе опроса к этапу получения показаний?

Как следует устанавливать и поддерживать взаимопонимание между лицом/лицами, проводящими опрос, и потерпевшим?

Получение показаний

Рассказ в свободной форме

Если вам не удалось установить контакт со свидетелем, вряд ли имеет смысл продолжать, и вам стоит подумать о прекращении опроса. Другими причинами для завершения опроса могут стать: состояние здоровья (физического и психического) потерпевшего, риски для него или для других, которые вам удалось обнаружить, а также то, что потерпевший либо не может, либо не хочет предоставлять вам какую-либо полезную информацию.

По завершении опроса вам следует оценить происшедшее, понять, какие меры следует принять, и проанализировать дальнейший ход работы по делу.

Если вы сочтете целесообразным продолжить опрос, свидетелю следует предложить, по возможности, рассказать своими словами об интересующих вас событиях.

Возможно, свидетели ожидают, что вы как представитель власти будете контролировать ход опроса. Однако при опросе свидетеля поток информации должен идти от него к тому, кто проводит опрос. Некоторые уязвимые свидетели могут думать, что вам известно уже многое или все о случившемся, и им следует лишь подтвердить вашу версию событий.

Очень важно сказать свидетелям – так, чтобы они это поняли, – что вы не будете знать, что с ними случилось, пока они вам об этом не расскажут.

На этом этапе следует задавать только самые общие вопросы с открытым ответом. Эти вопросы должны касаться общих аспектов, имеющих отношение к расследованию (например: “Вы хотите что-то рассказать мне?”). Такого рода вопросы направлены на получение информации, не конкретизируя ее.



Практические рекомендации

- Говоря о жизненном опыте в целом, будьте осторожны, спрашивая о семье потерпевшего. Некоторые жертвы торговли людьми, возможно, будут говорить о своей семье с удовольствием, однако других может тревожить вопрос о том, что будет, если семья узнает о случившемся с ними. В данном случае оставьте инициативу в руках потерпевшего.

Если свидетель положительно реагирует на такого рода вопросы, вы можете предложить ему рассказать о событиях в свободной форме. На этом этапе вам следует помогать потерпевшему вести рассказ и слушать то, что он говорит; не допрашивайте его и не ставьте под сомнения его слова.

Исследования показали, что неправильные вопросы, заданные уязвимым людям, в большей степени искажают их показания, нежели провалы в памяти, и поэтому на ранних стадиях опроса так важно задавать соответствующие вопросы. Приложите все усилия, для того чтобы свидетель давал вам информацию в том виде, в какой она ему представляется, и не допускайте, чтобы в ней каким-либо образом отразилась ваша точка зрения.

На этапе рассказа в свободной форме следует помогать свидетелю давать показания своими словами, используя такие подсказки общего характера, как, например: “Еще что-то произошло?”, “Вы хотите рассказать еще о чем-то?”, “Не могли бы вы рассказать об этом еще раз, чтобы я лучше понял?” Полезными могут оказаться и глаголы типа “расскажите”, “объясните”. На этом этапе, задавая вопросы, не следует упоминать о тех деталях дела, о которых сам свидетель пока вам не рассказал. Как правило, рассказанное в свободной форме уязвимым свидетелем даст вам меньше информации, нежели такой же рассказ свидетеля, не являющегося уязвимым. Сведения, полученные от уязвимых свидетелей, могут быть не менее достоверными, чем информация обычных свидетелей, однако неуместными вопросами легко можно ухудшить качество таких сведений.

При рассказе о неприятных событиях уязвимым свидетелям бывает легче начать с менее важных вещей и перейти к более важным только тогда, когда они почувствуют, что это надо сделать. Будьте осторожны и не оказывайте давления на свидетеля, вынуждая его говорить о вещах, которые его беспокоят.

Иногда уязвимые свидетели делают паузу и замолкают, в том числе на длительное время. Старайтесь не прерывать молчания. Свидетели могут также повторяться и давать информацию, не имеющую отношения к делу, и к этому надо относиться с пониманием и терпением. Прежде всего не спрашивайте свидетеля, не произошло ли чего-нибудь подозрительного.

Вам следует быть активным слушателем, давая свидетелю понять, что вы услышали все сказанное им. Для этого можно повторять слова, только что произнесенные свидетелем. Например, если он сказал: “Мне не понравилось, что он сделал”, вы, как проводящий опрос, можете сказать: “Вам не понравилось”. Старайтесь не проявлять – сознательно или невольно – одобрительного или неодобрительного отношения к вновь полученной информации.

Если свидетель не сообщил ничего, что имело бы отношение к расследованию, вам следует подумать, стоит ли переходить к следующему этапу опроса (т. е. к вопросам). Принимая соответствующее решение, следует учитывать интересы как свидетеля, так и правосудия; в исключительных случаях вы можете принять решение об окончании опроса, переходя сразу к его завершающему этапу. Закончив опрос, следует провести его оценку.



Практические рекомендации

- Многие свидетели по делам о торговле людьми являются выходцами из среды, в которой сотрудники правоохранительных органов считаются влиятельными представителями власти. Это означает, что такие свидетели надеются, что вы будете руководить ими в ходе опроса, и в результате вам особенно сложно будет добиться свободного припоминания.

- На ранних этапах опроса уязвимых свидетелей при расследовании торговли людьми следует проявлять максимальную осторожность, поскольку процесс виктимизации в ходе такой торговли делает многих свидетелей легко поддающимися внушению. Опыт показывает, что часто в ходе разбирательства дела о торговли людьми защита будет использовать любой признак того, что показания свидетеля давались с подсказки лица, проводившего опрос.
- Постоянно оценивайте риски. Не бойтесь принять решение о прекращении опроса. Если вы приняли такое решение, проанализируйте, что вам было сказано и как эта информация может помочь в проведении расследования, направленного на предупреждение противоправных действий, их пресечение либо сбор информации. Возможно, вы также сочтете, что свидетель не сумеет помочь расследованию, которое завершилось бы рассмотрением дела в суде, но вы можете продолжить опрос, чтобы получить информацию, которая была бы полезна для мероприятий, направленных на предупреждение противоправных действий, их пресечение либо сбор информации.

Уступчивость

Некоторые уязвимые опрашиваемые, возможно, будут стараться исполнять то, чего по их мнению, хочет от них человек, проводящий опрос, в особенности свидетели, в глазах которых он является представителем власти. Кроме того, некоторые свидетели могут испытывать страх перед представителями власти. Вам следует сделать все, что возможно, чтобы не создавать о себе впечатление как о представителе власти.

Многие уязвимые люди изо всех сил стремятся предстать в самом выгодном свете. Даже не поняв вопроса, уязвимый свидетель предпочтет ответить на него, но не сказать, что он не понял. Таким свидетелям представляется, что, сказав, что они не поняли вопроса, они тем самым дадут понять, что кто-то – тот, кто ведет опрос, или тот, кого опрашивают, – ошибается. Некоторые уязвимые люди предпочитают избежать подобных осложнений. Было установлено, что опрашиваемые, которые считают, что они в состоянии в какой-то мере контролировать свою жизнь, в меньшей степени проявляют уступчивость, нежели те, кто, по их ощущению, свою жизнь не контролирует. Поэтому одна из причин, почему свидетель должен иметь возможность осуществлять определенную степень контроля в ходе опроса, заключается в стремлении повысить качество опроса.

Те, кто проводит опрос, должны четко указать на этапе налаживания контакта, что, не присутствуя при событии (событиях), они могут непреднамеренно задать вопрос, который будет свидетелю непонятен или на который он не сможет ответить. Следует объяснить, что, задавая подобные вопросы, они будут очень рады, если свидетель сообщит о своем непонимании или о том, что он не помнит или не знает ответа. Необходимо также подчеркнуть, что если свидетель не знает ответа на вопрос, то ответ “Я не знаю” будет вполне приемлемым. Кроме всего прочего, это поможет свидетелям избежать ощущения давления на себя, когда речь пойдет о тех деталях событий, которые они не видели или о которых не могут вспомнить.

Если ход общения затрудняется, тот, кто проводит опрос, может в нужный момент заметить: “Может быть, вы подумаете, что можно добавить?” или “Может быть, вы каким-нибудь способом дадите мне понять, что имеете в виду?” или “Может быть, я чем-то могу помочь вам?”

Если свидетель сказал о чем-то, что, по мнению опрашивающего, требует уточнения, однако свидетель в данный момент не хочет или не может этого сделать, возможно, лучше не настаивать, а вернуться к этому позднее.

Согласие и подтверждение

Бывает, что уязвимые свидетели всегда отвечают “да” на вопрос, требующий утвердительного или отрицательного ответа, в том числе на заданный чуть позднее почти такой же по форме, но противоположный по значению вопрос. Это происходит не только по причине уязвимости потерпевшего: отвечая на сложный вопрос или вопрос, заданный властным тоном, свидетель, возможно, просто сочтет, что отвечать “да” будет проще и спокойнее.

Может быть и так, что на вопрос, требующий утвердительного или отрицательного ответа, свидетель всегда будет отвечать “нет”. Обычно это происходит потому, что их спрашивают о поведении, неприемлемом в рамках их культуры.

Хотя в повседневном общении вопросы, требующие утвердительного или отрицательного ответа, используются часто, постарайтесь избегать их при опросе уязвимых потерпевших. Иногда такой вопрос можно заменить вопросом “или – или”, и данные исследований показывают, что ответы на такие вопросы оказываются более достоверными, чем на вопросы типа “да – нет”. Но даже если задавать вопросы структуры “или – или”, некоторые люди будут всегда соглашаться со вторым вариантом. Для того чтобы понять, что именно происходит, можно подумать, какой вариант представляется вам более правдоподобным, и ставить его то на первое, то на второе место. То же самое можно проделать и в том случае, если не удастся обойтись без вопросов, требующих утвердительного или отрицательного ответа.

Стили постановки вопросов

Общий подход

На стадии свободного рассказа в ходе опроса большинство свидетелей не смогут припомнить всю хранящуюся в их памяти и имеющую отношение к делу информацию. На этапе свободного рассказа свидетелю предлагают попытаться вспомнить, что именно случилось, и рассказать об этом. Для многих уязвимых людей это сложно по ряду причин: возможно, они не могут вспомнить, либо приложили слишком много усилий, стараясь забыть болезненные вещи, либо напуганы или находятся под влиянием стресса.

Качество их показаний можно значительно повысить, правильно задавая вопросы, которые помогут вспомнить больше. Однако и исследования, и накопленный практический опыт показывают, что избежать значительных сложностей, которые уязвимые люди иногда испытывают в ходе опроса, можно, если:

- задавать простые вопросы;
- не использовать в них жаргонных слов и выражений;
- не использовать в них слов и/или идей отвлеченного характера;
- спрашивать в одном вопросе только об одном предмете;
- избегать наводящих вопросов и вопросов, содержащих в себе подсказку.

Важно понять, что разные виды вопросов являются наводящими в разной степени. По возможности этап вопросов следует начинать с открытых вопросов, а затем в случае необходимости переходить к специальным и закрытым вопросам. Наводящие вопросы следует использовать лишь в крайнем случае.

Лица, проводящие опрос, возможно, захотят задать свидетелю вопросы разного типа по одной теме, прежде чем перейти к вопросам по следующей. Это эффективная практика, учитывающая структуру памяти человека. Опрос по любой теме следует начинать, как правило, с открытых вопросов.

Открытые вопросы

Открытые вопросы – это вопросы, сформулированные таким образом, чтобы свидетель мог дать на них ничем не стесненный ответ. Кроме того, эти вопросы позволяют свидетелю контролировать поток информации. Задавая такие вопросы, лицо, проводящее опрос, сводит к минимуму риск навязывания свидетелю своего видения случившегося. Эти вопросы обычно определяют общую тему, давая свидетелю достаточно широкие возможности определить, что именно следует ответить.

Открытые вопросы также можно использовать для того, чтобы предложить свидетелю привести подробности относительно той неполной информации, которую он дал на этапе рассказа в свободной форме. Например: “Вы уже говорили, что вас ударил мужчина. Не могли бы вы описать его?”

Когда свидетель отвечает на открытые вопросы, старайтесь не прерывать его, даже если он не дает ту информацию, на которую вы надеетесь. Прерывая свидетеля, вы тем самым обескураживаете его и заставляете думать, что вам нужны только краткие ответы. Если свидетель сообщает нечто вам непонятное, не прерывайте его. Подождите, пока он закончит, и затем попробуйте прояснить смысл сказанного.

Старайтесь не задавать вопросов, начинающихся с “почему”: уязвимые люди могут счесть, что вы их в чем-то обвиняете. Не повторяйте вопрос вскоре после того, как свидетель ответил на него (в том числе и если он ответил: “Не знаю”). Свидетель может воспринять их как проявление критического отношения к его первоначальному ответу и ответить по-другому, стараясь угадать, какого ответа вы от него ожидаете.

Некоторые свидетели испытывают стресс, когда им задают вопросы. Если подобное имеет место, попробуйте на какое-то время оставить данную тему и, если необходимо, вернуться на предыдущий этап опроса (например, на этап налаживания контакта). Возможно, в ходе опроса вам понадобится сделать это не раз.

Некоторым свидетелям может быть легче описать событие в общих чертах, прежде чем вспоминать детали. Изложение случившегося в общем виде может помочь им вспомнить конкретные детали. Проводя опрос, не задавайте вопросов о конкретных деталях слишком рано.

Большинство свидетелей, в том числе и уязвимых, в состоянии вспомнить точные данные о событии, но эти данные могут быть изложены не в том порядке.

Конкретные вопросы

Конкретные вопросы, не содержащие в себе подсказки, можно задавать для того, чтобы прояснить, развить или расширить информацию, предоставленную свидетелем.

Хотя некоторые особенно уязвимые свидетели могут оказаться не в состоянии предоставить информацию на этапе рассказа в свободной форме или ответить на открытые вопросы, они могут ответить на конкретные вопросы. Однако не забывайте, что конкретные вопросы не должны содержать неправомерных подсказок свидетелям.

Если открытые вопросы не помогут некоторым уязвимым свидетелям вспомнить подробности, то конкретные вопросы могут решить эту задачу. Проблема при этом заключается, однако, в следующем, чем более конкретный характер носит вопрос, тем легче ему превратиться в наводящий.

Закрытые вопросы

Закрытые вопросы – это вопросы, предполагающие ограниченный перечень вариантов ответов. Если вопрос предполагает несколько обоснованных и равновероятных ответов, то такой вопрос нельзя считать наводящим. Для некоторых уязвимых свидетелей закрытые вопросы могут быть особенно полезны. Однако, приступая к закрытым вопросам, постарайтесь избегать тех, в которых есть только два варианта ответа (в особенности вопросов “да – нет”), если только эти два варианта не исчерпывают все возможности (например: “Был день или ночь?”). Если же такие вопросы используются, их следует формулировать так, чтобы иногда в качестве ответа выбирался первый, а иногда – второй вариант.

Некоторые уязвимые свидетели могут отвечать на закрытые вопросы, предполагающие только два варианта ответа. Но и в этой ситуации следует приложить все усилия к тому, чтобы не допустить преобладания наводящих вопросов в ходе опроса, проводимого в рамках следствия. Однако такого рода опрос требует специальных навыков и тщательной подготовки, особенно в части задаваемых вопросов.

Если вы все же используете закрытые вопросы, чрезвычайно важно напомнить свидетелю, что он вправе ответить: “Я не знаю”, “Я не понимаю” или “Я не помню” и что вам неизвестно, что именно произошло. Если свидетель отвечает: “Я не знаю” на вопрос типа “или – или” (например, на вопрос: “Машина была большой или маленькой?”), постарайтесь не задавать компромиссный вопрос, требующий утвердительного или отрицательного ответа (например: “Если она не была ни большой, ни маленькой, то, может быть, она была среднего размера?”), с которым свидетель может просто согласиться.

Наводящие вопросы

Наводящий вопрос – это вопрос, подразумевающий определенный ответ или исходящий из признания чего-либо как установленного факта. Наводящий характер вопроса зависит от его формата и от того, что свидетель ранее сказал в ходе опроса. Сторона защиты может представить возражения на показания, полученные путем наводящих вопросов, и в результате эти показания могут быть не приняты судом в качестве доказательств.

Исследования психологов показывают, что ответы опрашиваемых на наводящие вопросы, как правило, в большей степени определяются тем, в какой форме им был задан вопрос, нежели тем, что они действительно могут вспомнить.

Если вы зададите наводящий вопрос о каких-то важных фактах по делу, о которых сам свидетель ранее не говорил, то суд вряд ли признает результаты этого опроса заслуживающими внимания.

Если в ответ на наводящий вопрос вы получили важные сведения, не следует и далее задавать наводящие вопросы. Вместо этого вернитесь к более “нейтральным” вопросам, о которых говорилось выше. Это особенно важно в тех случаях, когда рассказанное свидетелем не имело прямого отношения к наводящему вопросу, на который он отвечал.

Приемлемым может считаться наводящий вопрос, помогающий свидетелю без какого-либо нажима предоставить информацию, выходящую за рамки той, которой касался вопрос. Однако, пока есть хотя бы какая-нибудь другая возможность, вам никогда не следует первым подсказывать свидетелю, что было совершено конкретное преступление или что ответственность за него несет конкретный человек. Если только сделать шаг в этом направлении, очень велика вероятность, что подозреваемый и защита будут утверждать, что свидетель никогда не сказал бы подобного, если бы проводивший опрос не вложил эту идею в голову свидетеля.

Некоторые свидетели могут быть столь уязвимыми, что будут соглашаться со всем сказанным человеком, проводящим опрос, каким бы нелепым ни был вопрос. Это показывает некомпетентность лица, проводящего опрос, и, кроме того, дает основания для стороны защиты оспорить в ходе судебного разбирательства показания свидетеля.

Формулируя вопросы, старайтесь использовать информацию, которую свидетель ранее сообщил вам, а также известные ему слова/понятия (например, о времени, месте, участниках).

Некоторым уязвимым свидетелям сложно переходить к другой теме без предупреждения. Чтобы помочь им, следует указать на смену темы, сказав, например: “А сейчас я хотел бы спросить вас о чем-то другом”.

Как уже говорилось выше, многим уязвимым свидетелям трудно отвечать на сложные вопросы, затрагивающие более чем одну тему, содержащие в себе слова абстрактного характера или жаргонные слова и выражения, а также подсказку. Некоторые слова и понятия могут быть вам известны, а свидетелю – нет, и он может неправильно понять сказанное вами.

Убедитесь, что свидетели поняли сказанное, попросив их рассказать вам, как они поняли ваши слова. Если просто спросить свидетеля: “Вам понятно?”, то в результате он может автоматически ответить: “Да”. Даже не поняв вопроса, некоторые уязвимые люди все же попытаются по мере своих сил ответить на него, стараясь угадать, что имелось в виду и, возможно, дав неуместный ответ.

Некоторые уязвимые свидетели, возможно, не знают, что сказанное ими будет проверено в ходе судебного разбирательства либо путем перекрестного допроса, либо основываясь на показаниях, данных ими полиции. Если человек, проводящий опрос, далее по его ходу решит повторить один или несколько вопросов, даже задав их другими словами, следует объяснить свидетелю, что это не означает недовольство его первоначальным ответом, а продиктовано лишь желанием проверить, как свидетель понял вопросы. Если этого не сделать, некоторые уязвимые свидетели могут подумать, что вопросы повторяются потому, что первоначально данные ответы были неправильными или неуместными или же что им не поверили.

Человек, задающий вопросы уязвимым свидетелям, должен обладать разносторонними навыками и пониманием. Некомпетентность такого человека может стать причиной недостоверности показаний, полученных от уязвимых свидетелей. Вместе с тем те, кто сможет применить на практике рекомендации по постановке вопросов, приводимые в настоящем документе, предоставят свидетелям гораздо больше возможностей дать собственные показания о том, что произошло на самом деле.



Практические рекомендации

Стиль вопросов, задаваемых уязвимым жертвам торговли людьми, не отличается от стиля вопросов, задаваемых в рамках любых других дел. Однако использование этих стилей при опросе по делу о торговле людьми может отличаться рядом особенностей:

- Тот факт, что жертвы торговли людьми утратили контроль над своей жизнью, может означать, что они будут в большей степени склонны поддаваться внушению со стороны того, кто проводит опрос, и соглашаться с ним. Как уже не раз говорилось, предупредить подобное можно, используя простые способы возвращения им возможностей такого контроля. Кроме того, не забывайте постоянно проверять, что свидетель не испытывает неудобств, говоря: “Я не понимаю” или вслух заявляя о своем несогласии со сказанным вами.

- В делах о торговле людьми возможно также, что участники опроса не владеют одним и тем же языком, и это может привести к неправильному пониманию сказанного, причин, по которым был задан тот или иной вопрос или по которым вы строите опрос именно таким образом. Проинформировав переводчика и человека, оказывающего социальную поддержку, о ваших планах проведения опроса, прежде чем он начнется, вы сможете свести риск к минимуму.
- В разных культурах люди по-разному общаются друг с другом в различных ситуациях. Это, равно как и отношение к представителям власти, также может привести к непониманию или чрезмерной уступчивости. Следует активно наблюдать за тем, как свидетель отвечает на вопросы разного стиля, чтобы выяснить, какой стиль ему больше всего удобен и может помочь решить задачи, стоящие перед опросом. И в этом случае переводчики и люди, оказывающие социальную поддержку, могут быть очень полезны как на этапе планирования, так и во время проведения опроса.
- Иногда полезно задать потерпевшему вопросы о некоторых важных для него датах, например о дне его рождения или о другой важной годовщине, чтобы помочь точнее расположить в хронологическом порядке события, связанные с его виктимизацией. Это поможет определить набор хронологических ориентиров, чтобы расставить события как происшедшие “до” или “после” той или иной даты.

Как понять, что именно свидетель пытается сообщить

Речь или другие формы коммуникации некоторых уязвимых свидетелей обычным людям бывает трудно понять. В подходящий момент в ходе опроса, и прежде всего при его завершении (см. ниже), следует рассказать свидетелю, что именно, по мнению того, кто проводил опрос, этот свидетель сообщил. Если смысл сказанного свидетелем остается неясным, ему можно, например, предложить “рассказать об этом по-другому” или спросить: “Не могли бы вы рассказать об этом как-нибудь по-другому?”

Тем, кто проводит опрос, нельзя забывать, что свойственное человеку стремление не принимать во внимание информацию, идущую вразрез с его собственными взглядами, может еще отчетливее проявиться при опросе уязвимых людей, которых проводящим опрос, может быть, трудно понять и/или которых, возможно, они считают менее знающими по сравнению с другими. Исследования по проведению опросов постоянно показывают, что люди, проводящие опрос, не принимают во внимание информацию, не соответствующую их представлению о том, что именно произошло. Одна из важных задач второго опросчика (при его наличии) состоит в том, чтобы не допускать игнорирования важной информации, предоставленной свидетелем, основным опросчиком.

Специальные методики опроса

Настоятельно рекомендуется, чтобы специальные методики опроса применяли только изучавшие их специалисты. В некоторых юрисдикциях отношение к таким методикам неоднозначное, и в судебных слушаниях они могут оказаться неприемлемыми.

Какие бы специальные методики ни рассматривались на предмет использования в ходе опроса, главное при этом – помочь свидетелю извлечь информацию из памяти, а не подсказать им что бы то ни было.

В настоящее время нет достаточной информации о методиках помощи уязвимым свидетелям помимо тех, о которых шла речь выше. Если словесное общение представляется свидетелю слишком сложным, иногда имеет смысл предложить ему показать или нарисовать сведения, которые он хотел бы сообщить. Однако в этих случаях крайне важно, чтобы человек, проводящий опрос, по возможности вместе со свидетелем проверял, правильно ли он понял то, что свидетель пытается ему сообщить.

Предметы, помогающие припоминанию

Припоминанию может помочь использование предметов, похожих на те, что присутствовали в ходе события, о котором необходимо вспомнить. Однако они могут также вызвать стресс у свидетеля. Кроме того, не всегда ясно, о каких именно предметах может идти речь, а использование не тех вещей может подтолкнуть свидетеля к ошибочным показаниям и/или запутать его. Аналогичным образом, модели или игрушки могут ввести в заблуждение, если предметы, которые они изображают, не применялись в событии, о котором идет речь. Некоторые уязвимые свидетели могут не увидеть взаимосвязи между игрушкой или моделью и реальным предметом, который, как предполагается, она представляет.

Когнитивное интервью

Метод когнитивного интервью включает методики, основанные на хороших навыках общения (о многих из которых говорилось выше), а также ряд методик, разработанных специально, чтобы помочь свидетелям восстановить свои воспоминания. К числу таких методик обычно относят:

- мысленное воссоздание контекста;
- изменение порядка припоминания обстоятельств;
- изменение угла зрения.

В основе мысленного воссоздания контекста лежит теория, согласно которой, если вернуть человека в контекст, в котором происходили события, это поможет ему вспомнить об этих событиях. Человека можно физически доставить на место событий или попросить его вспомнить об этом месте. Например, “мысленно” вернуть человека на место событий можно, сказав ему: “Вы находитесь в этой комнате. Расскажите, что вы слышите”. Затем можно сказать: “Вы слышали музыку. Опишите эту музыку”.

Мысленное воссоздание контекста может дать эффект, но оно же может породить “ложные воспоминания”.

Примером изменения порядка припоминания может стать предложение дать показания, начав с самого давнего момента и закончив самыми последними событиями, а затем изменить порядок, идя от недавнего прошлого к давнему.

Изменить угол зрения значит предложить человеку представить себе, что он рассматривает место события с другой точки.

Многие специалисты, работавшие с уязвимыми свидетелями, рекомендуют использовать когнитивное интервью. Однако исследования показали, что, если человек, проводящий опрос и пытающийся применить этот метод, не прошел необходимой подготовки, ему не удастся воспользоваться этим методом эффективно, и он может запутать свидетеля. Кроме того, для некоторых свидетелей использование той или иной методики когнитивного интервью, возможно, будет бесполезным (например, очень молодые свидетели могут оказаться не в состоянии “изменить угол зрения”).

Людам, проводящим опросы, и их руководству следует помнить, что применение методик, призванных помочь свидетелям вспомнить больше, приведет к увеличению продолжительности опроса. Отвечая на вопросы анкет, те, кто использует когнитивное интервью, часто сообщают о его эффективности. Однако загруженность и нажим со стороны руководства не позволяют им проводить длительные опросы. Проводя опрос уязвимых свидетелей, такого рода нажиму следует противостоять.



Практические рекомендации

- В делах о торговле людьми цепочка событий, случившихся в жизни потерпевшего, может быть очень сложной; эти события могли происходить в течение долгого времени и в разных местах. Когнитивное интервью чревато особенно большим риском еще больше запутать жертв торговли людьми.
- Некоторые специалисты по проведению опросов уязвимых свидетелей избегают пользоваться такими методиками, как изменение порядка припоминания, однако применяют методы, замедляющие ход опроса, когда, например, потерпевшему предлагается припомнить все, что ему подсказывает одно из чувств или другие чувства.

Другие методики

В настоящее время разрабатываются и другие методики, призванные помочь свидетелям представить показания. Методика поддерживающей реконструкции может оказать значительное содействие свидетелям, страдающим психическими расстройствами, в припоминании тех или иных ситуаций или фактов. Эта методика предусматривает многократный тщательный анализ воспоминаний, когда воспроизводятся уже установленные факты, и свидетелям предлагается рассказать, что случилось потом (феноменологический подход, т. е. события, воспринимаемые органами чувств и связанные с наблюдавшимися явлениями или событиями). При применении этой методики крайне важно, чтобы человек, проводящий опрос, следовал за свидетелем, а не направлял его.

Если свободное припоминание и вопросы не позволили получить достаточно относящейся к делу информации, а уровень подозрения остается высоким, в отношении особенно неразговорчивых свидетелей, можно применить факультативный стиль опроса. При этом можно задавать вопросы о прекрасных или отвратительных вещах, о хороших или плохих людях, о том, что свидетель хотел бы изменить в своей жизни, либо применять аналогичные методики. С теми, кому было очень жестко предписано не рассказывать о тех или иных вещах, можно обсудить проблемы секретов, оставив вопрос открытым. Успешно применять такие методы может только специально изучавший их человек. Если человек, проводящий опрос, будет избегать наводящих вопросов и ему удастся убедить свидетеля дать показания, нет оснований считать, что полученные таким образом доказательства не будут приняты судом.



Вопросы для самоконтроля

Что такое «рассказ в свободной форме» в рамках опроса?

Что означает понятие «уступчивость» в контексте опроса уязвимого потерпевшего-свидетеля?

Что такое открытые, конкретные, закрытые и наводящие вопросы?

Как характер дел о торговле людьми влияет на различные методики, используемые при опросах уязвимых людей?

Назовите специальные методики опроса и объясните, кому следует (и кому не следует) их применять.

Завершение опроса

Подведение итогов

При завершении опроса человеку, проводящему его, возможно, необходимо будет вместе со свидетелем проверить, правильно ли были поняты те или иные существенные моменты в показаниях свидетеля (если таковые имеются). При этом следует обращаться к тому, что было сказано самим свидетелем, а не излагать сказанное словами того, кто проводил опрос (он может ошибиться, а свидетель, тем не менее, с ним согласиться). Следует стремиться не показывать недоверия.

Завершение

Проводящий опрос должен всегда стараться завершить его надлежащим образом.

Хотя не всегда может оказаться необходимым пройти каждый из перечисленных выше этапов, прежде чем переходить к следующему, у вас должны быть убедительные причины этого не делать. В любом опросе должен присутствовать завершающий этап. На этом этапе может иметь смысл еще раз поговорить на те или иные “нейтральные” темы, о которых шла речь на этапе налаживания контакта.

На этом этапе, независимо от результатов опроса, необходимо сделать все, чтобы свидетель не ощущал подавленности и был позитивно настроен. Даже если от свидетеля был получен небольшой объем информации или вообще не было ее получено, ему нельзя дать почувствовать, что он не справился со своей задачей или разочаровал того, кто проводил опрос. Однако при этом не следует и хвалить или благодарить за предоставленную информацию.

Следует поблагодарить свидетеля за потраченное время и усилия и спросить, не хочет ли он сообщить что-нибудь еще. Необходимо объяснить свидетелю, что может произойти далее.

Нельзя давать относительно будущего развития событий обещаний, которые вы не в силах сдержать. Особенно осторожным следует быть с обещаниями, касающимися статуса проживания, того, что потерпевшему не придется больше давать показаний или что тому или иному лицу будут предъявлены обвинения.

Обязательно следует спросить свидетеля, есть ли у него вопросы, и ответить на них как можно более добросовестно. Целесообразно записать для свидетеля фамилию и номер телефона контактного лица, чтобы он мог связаться с ним позднее, если сочтет необходимым обсудить какие-либо вопросы.

Не только на этапе завершения опроса, но и на всем его протяжении человек, проводящий опрос, должен быть готов помочь свидетелю справиться с переживаниями, возникающими у того при рассказе о весьма болезненных для него событиях (относительно которых свидетель может также ощущать определенное чувство вины).

На завершающем этапе опроса следует предоставить уязвимым или запуганным совершеннолетним свидетелям, являющимся также потерпевшими, возможность сделать личное заявление о том, какие последствия данное преступление имело для них, а также помочь определить, какая информация и поддержка им необходима. Заявление должно быть в том же формате, что и свидетельские показания, т. е. если опрос записывался на видео, то и личное заявление потерпевшего также должно быть записано на видео. Представление подобного личного заявления потерпевшего (записанного на видео или в письменном виде) является делом сугубо добровольным.

Свидетелю следует рассказать, где он может оперативно получить помощь и поддержку. Следует иметь под рукой предназначенные для раздачи свидетелям листовки с перечислением названий, адресов и телефонов соответствующих лиц и организаций. По возможности сотрудникам правоохранительных органов следует оказать потерпевшему содействие в получении такой поддержки и знать, в какие структуры его следует направить.



Вопросы для самоконтроля

В чем состоит значение этапа завершения опроса?

Перечислите, что необходимо сделать на этапе завершения опроса.

Оценка результатов

На этом этапе лицу, проводившему опрос, следует оценить, были ли достигнуты цели и задачи опроса, как полученная в его ходе информация повлияет на ход расследования, как прошел опрос и что в будущем можно сделать лучше.



Практические рекомендации

- Постоянно учитывайте и оценивайте риски для потерпевшего, его семьи и других лиц, выявленные в ходе опроса.
- Оценка следует проводить после каждого опроса, независимо от того, сколько времени он занял. Саму оценку можно провести очень быстро: на ранних этапах опроса может быть решен только очень ограниченный круг задач.
- При оценке в рамках дел о торговле людьми следует оценивать состояние психического и физического здоровья потерпевшего в свете событий, имевших место в ходе опроса. При этом, возможно, понадобится обратиться к таким специалистам, как врачи и психологи.
- Используйте ваш письменный план, для того чтобы определить, какие задачи были решены, а какие – нет.
- Вместе с другими сотрудниками, занимающимися проведением опросов, и руководителями расследования определите, какие дополнительные справки необходимо навести вне сферы охвата опроса и что требует более подробного изучения в рамках самого опроса.

Посещение мест, о которых шла речь в ходе опроса

После опроса опрашиваемых иногда вывозят в описанные ими места, чтобы подтвердить их показания и наметить дальнейшие направления расследования. По данным лиц, проводящих опросы, эта методика оказалась очень успешной.

Применяя такой подход, следует тщательно подходить к вопросам планирования. Самое важное здесь – обеспечить безопасность свидетелей. Их выезд на места должен осуществляться только в сопровождении сотрудников в штатском, по возможности в автомобиле без специальных опознавательных знаков; следует предусмотреть наличие достаточного числа сотрудников для охраны свидетеля и записи того, что он говорит. Все участники выезда должны быть проинформированы о его целях и сопряженных с ним рисках.



Вопросы для самоконтроля

Что следует сделать при оценке результатов опроса?

Каково значение оценки в процессе опроса?

Последующие опросы

Одна из целей видеозаписи первых опросов, проводимых в рамках следствия, состоит в том, чтобы свидетелю пришлось давать показания меньшее число раз. Однако, даже если его опрашивает опытный и умелый сотрудник, свидетель может предоставить не всю информацию, которой он обладает. Поэтому может понадобиться дополнительный опрос, который также по возможности следует записать на видео. При этом всегда следует учитывать, будет ли такой опрос соответствовать интересам свидетеля. Основания для проведения дополнительного опроса следует четко сформулировать и изложить в письменном виде.

Если речь идет об особо уязвимых свидетелях, на этапе планирования может быть принято решение о разделении опроса на ряд частей, проводимых одним и тем же человеком в разные дни или в разное время в течение одного дня, причем каждый раз необходимо проводить этап налаживания контакта и этап завершения опроса.

Всегда существует возможность того, что позднее под влиянием обстоятельств потерпевший почувствует необходимость сделать второе заявление. Правильным было бы спросить свидетеля, не хочет ли он сделать повторное заявление о причиненном ему ущербе, непосредственно перед судебными слушаниями или в период между слушаниями и вынесением приговора. Это даст суду возможность принять во внимание ту или иную долгосрочную психическую травму, которую, возможно, перенес потерпевший, и лишит сторону защиты оснований оспаривать результаты первоначальной оценки последствий, утверждая, что спустя месяцы ощущения потерпевшего изменились.

Резюме

Опрос потерпевших-свидетелей – это один из важнейших составных элементов расследования любого дела о торговле людьми. В настоящем разделе кратко излагаются только ключевые моменты. Не планируйте и не проводите опросов по делам о торговле людьми, ориентируясь только на содержание настоящего резюме. Крайне важно, чтобы вы ознакомились как минимум с содержанием всего модуля. В высшей мере желательно проводить опросы потерпевших-свидетелей по делам о торговле людьми только силами специалистов, прошедших необходимую подготовку.

Потерпевшие-свидетели по делам о торговле людьми являются уязвимыми свидетелями, и к ним следует относиться соответственно.

Цель любого опроса, проводимого правоохранительными органами, состоит в получении достоверных показаний.

В чем состоят отличительные черты опросов в рамках дел о торговле людьми

Опросы потерпевших-свидетелей по делам о торговле людьми отличаются от опросов в рамках других дел по ряду причин, в том числе:

- Изменение показаний – под воздействием последствий торговли людьми показания потерпевших-свидетелей могут с течением времени изменяться.
- Процесс торговли людьми носит одновременно и коммерческий, и преступный характер. Опрос должен преследовать цель как расследования конкретного преступления, так и выявления путей ликвидации коммерческих сетей.
- Язык – иногда могут возникнуть трудности с обеспечением переводчиков, поскольку в данном месте данным языком владеют лишь немногие. В случае небольшой общины повышается вероятность того, что переводчики будут знакомы с потерпевшими или торговцами людьми.
- Традиции – следователям приходится иметь дело с традициями, о которых они знают мало или не знают ничего вообще, и это может стать причиной недоразумений.
- Доверие – в силу своего опыта потерпевшие по делам о торговле людьми могут не доверять следователям.
- Виктимизация и психическая травма – потерпевшие-свидетели по делам о торговле людьми могут страдать от последствий психических травм такого масштаба, который редко наблюдается у других потерпевших.
- Системы уголовного правосудия – дела о торговле людьми часто очень сложны для расследования. Действующие в некоторых странах мира уголовные кодексы и системы уголовного правосудия предусматривают жесткие ограничения, в особенности осложняющие расследование торговли людьми.
- Родственники и друзья – торговцы людьми могут знать родственников потерпевшего (или те могут знать их). В делах о торговле людьми часто присутствуют угрозы или предполагаемые угрозы родственникам и друзьям.
- Деньги – жертвы торговли людьми могут получать небольшие суммы денег от торговцев. Прекращение поступления таких денег чревато серьезными проблемами для семей потерпевших.
- Иммиграционный статус – иммиграционный статус потерпевших-свидетелей по делам о торговле людьми может быть неурегулированным, и это порождает страх судебного преследования, высылки и т. п.
- Обеспечение жилья – весьма вероятно, что при расследовании дел о торговле людьми потерпевшим-свидетелям придется обеспечить жилье.
- Проблемы дипломатического характера – дела о торговле людьми больше других сопряжены с вероятностью того, что следователям придется решать проблемы дипломатического характера в отношении опрашиваемого лица.
- Возраст – по разным причинам жертвы торговли людьми могут не сообщить своего настоящего возраста. В результате могут возникнуть проблемы в отношении соблюдения процедур, предусмотренных для детей, и т. п.
- Преступления на сексуальной почве – жертвы торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации могли подвергаться изнасилованию и сексуальным надругательствам со стороны множества людей в течение длительного периода времени. Это может стать причиной глубоких и сложных психологических реакций, в том числе посттравматического нервнопсихического расстройства. Это может также осложнить стратегию проведения судебно-медицинской экспертизы.

Этапы опроса потерпевших-свидетелей

Опрос потерпевших-свидетелей состоит из пяти этапов:

- Планирование и подготовка опроса.
- Налаживание контакта с потерпевшим-свидетелем и разъяснение ему порядка проведения и содержания опроса.
- Получение показаний потерпевшего-свидетеля.
- Завершение опроса в должном порядке.
- Оценка содержания опроса.

Планирование и подготовка

Планировать опрос важно, поскольку должным образом спланированный опрос позволяет получить более качественные показания и снижает вероятность ошибок и несоответствий.

Следует выяснить, что именно известно на данный момент об опрашиваемом лице или “что с ним случилось”.

Как можно скорее следует провести оценку рисков.

Следует принять и другие меры, такие как оценка необходимости психологической экспертизы, оценка состояния физического здоровья данного лица, обеспечение его необходимой одеждой, питанием и жильем. Необходимо составить перечень всего, что было предоставлено. Как можно скорее следует установить иммиграционный статус данного лица.

Прежде чем приступать к опросу, следует определить его цели.

Ввиду сложности многих опросов в рамках дел о торговле людьми хороший эффект может дать подготовка письменного плана таких опросов.

Продумайте вопрос о проведении совещаний по вопросам планирования с участием расследующих дело, проводящих опросы и организующих судебное преследование.

Следователям необходимо позаботиться о проведении экспертизы свидетелей, чтобы понять, находится ли данное лицо в достаточно хорошем психологическом состоянии для проведения его опроса.

Место проведения опроса должно быть чистым, удобным, отвечать требованиям закона, действующего в вашей юрисдикции, и быть как можно более приемлемым для потерпевшего-свидетеля. Как правило, недопустимо опрашивать потерпевших-свидетелей у них дома.

Необходимо произвести запись опроса самым удобным для этого способом, предварительно обдумав, какие у вас есть для этого возможности и какие практические проблемы сопряжены с каждым способом записи.

По возможности лица, осуществляющие опрос, должны пройти подготовку, при опросе должны присутствовать два человека и проводить весь опрос должны одни и те же лица.

Выбирать, мужчина или женщина должны проводить опрос, следует исходя из интересов потерпевшего. По возможности право выбора следует предоставить самому потерпевшему.

Необходимо рассмотреть вопрос о лицах, оказывающих социальную поддержку потерпевшему/посредникам. Следует приложить все усилия, чтобы посредники не оказались связанными с торговцами людьми.

Налаживание контакта и разъяснение

Лицам, проводящим опрос, следует следить за своей манерой поведения и адаптировать ее к потребностям опрашиваемого.

Проводить опрос следует в темпе, соответствующем потребностям потерпевшего. Необходимо делать регулярные перерывы. Потерпевшему-свидетелю следует дать определенное право решать, когда делать перерыв, и т. п. При определении продолжительности опроса следует учитывать потребности потерпевшего-свидетеля.

В обязательном порядке следует наладить контакт с потерпевшим.

Необходимо дать разъяснение по процессу опроса, в том числе:

- представить лиц, проводящих опрос, и рассказать об их опыте работы;
- рассказать о цели опроса;
- рассказать о роли человека, проводящего опрос, а также других людей, присутствующих при опросе;
- объяснить, как будет проводиться запись опроса.

Имеет смысл посвятить первый опрос обсуждению тем общего характера и не затрагивать непосредственно вопросы, связанные с расследуемым преступлением.

Если первый опрос показывает, что потерпевшему нанесена столь сильная травма, что получение от него показаний серьезно отразится на состоянии его психического здоровья, следует рассмотреть вопрос о завершении опроса и провести поиск информации иными путями.

Получение показаний

По возможности следует в начале опроса предложить потерпевшему рассказать о случившемся в свободной форме. Потерпевший-свидетель при этом рассказывает о соответствующих событиях своими словами, а слушающие его не прерывают.

Очень большая степень утраты жертвами торговли людьми контроля над собственной жизнью может означать, что они в большей степени готовы уступать лицу, проводящему опрос, или соглашаться с ним.

Для уточнения и развития первоначальных показаний задаются:

- открытые вопросы (позволяющие опрашиваемому дать любой ответ);
- конкретные вопросы (прямые вопросы с целью расширения, уточнения или дополнения информации).

Закрытые вопросы дают опрашиваемому возможность выбрать один из ограниченного числа вариантов ответа. Закрытые вопросы могут быть полезны для получения более точного ответа, но использовать такие вопросы следует очень осторожно.

Наводящий вопрос подразумевает определенный ответ или исходит из какого-либо факта как из данности. Наводящие вопросы следует задавать лишь в крайнем случае, если не остается иного выбора.

Специальные методики опроса должны использовать только люди, специально для этого подготовленные.

Завершение опроса

Резюмируйте или кратко изложите основные моменты опроса, чтобы проверить, насколько правильно потерпевший-свидетель понял ключевые моменты своих показаний.

Дайте потерпевшему-свидетелю возможность задать вопросы по поводу опроса.

Постарайтесь, чтобы опрашиваемый ушел в позитивном расположении духа.

Дайте советы и рекомендации относительно возможностей получить дальнейшую помощь и поддержку.

Необходимо рассказать опрашиваемому о том, что будет происходить далее.

Проверьте, не выявились ли в ходе опроса новые или изменившиеся риски.

Проводите оценку каждый раз по завершении опроса, независимо от того, сколько он продолжался.

После каждого опроса оценивайте физическое и психическое состояние опрашиваемого и при необходимости предоставляйте ему соответствующую помощь и поддержку.

Проанализируйте свои первоначальные цели, чтобы понять, достигнуты ли они.

Определите дальнейшие направления расследования.

Приложение А – Контрольный перечень для опроса

Приводимые ниже контрольные перечни подразделяются на три сферы:

- Вопросы общего характера – рекомендации относительно того, какую именно информацию следует искать во всех соответствующих ответах свидетеля.
- Сексуальное, физическое и психологическое насилие – наиболее эффективные вопросы в случае, если есть основание подозревать, что имели место подобные формы насилия.
- Рынки торговли людьми и пять процессов коммерческого характера – здесь даны подробные сведения о возможностях использования опроса для того, чтобы определить, как действует конкретная организация или сеть торговцев людьми.

Каждое дело имеет свои особенности, и некоторые из предлагаемых ниже вопросов повторяются.

Рекомендуется изучить все контрольные перечни и выделить вопросы, которые могут быть наиболее целесообразными в деле, которым вы занимаетесь.

Не забывайте, что не следует использовать эти контрольные перечни только для формулирования наводящих вопросов. Процесс опроса следует строить как можно более адекватно.

Вопросы общего характера

- Необходимо иметь полное и подробное описание внешности всех подозреваемых – как тех, чьи имена известны, так и оставшихся неизвестными, а также описание всех транспортных средств и/или помещений, упоминавшихся в деле.
- Важно получить как можно более подробное описание внутреннего вида помещений и транспортных средств, которые связаны с совершенным правонарушением. Описание входов, замков, обстановки, украшений, картин или других отличительных особенностей может впоследствии оказаться важным.
- Жертвы торговли людьми редко запоминают номерные знаки транспортных средств, в которых их перевозили, и поэтому имеет смысл получить подробное описание внешнего и внутреннего вида такого транспортного средства, например повреждений, наклеек на стеклах, рисунка чехлов на сиденьях, игрушек, подвешенных на зеркале заднего вида, и т. д.
- Всегда следует спрашивать потерпевшего, не сохранилось ли у него/нее каких-либо документальных свидетельств, например чеков или экземпляров рекламных листовок и т. п. Если такие свидетельства имеются, их следует незамедлительно изъять, обеспечить их сохранность и поместить в пломбируемые емкости для хранения вещественных доказательств. Вещественные доказательства следует подробно описать, а свидетелю – сообщить о них в своих показаниях.
- Всегда следует спрашивать у жертв торговли людьми, не сохранилось ли у них дневника с описанием случившегося с ними, поскольку часто они такие дневники ведут. В этих дневниках могут быть подробно записаны суммы, полученные от занятия проституцией и эксплуатации в других формах, а также другие важные свидетельства. Тому, кто проводит опрос, следует затрагивать этот вопрос осторожно, потому что, если такой дневник и существует, потерпевший, возможно, не захочет показывать его, поскольку в нем, по всей вероятности, есть личные, а иногда, по мнению свидетеля, и неудобные для него сведения.
- Если потерпевший вел дневник, следует дать ему возможность использовать его материалы, делая заявление, а затем в обычном порядке изъять дневник, обеспечить его сохранность и описать его.

Сексуальное, физическое и психологическое насилие

В настоящем контрольном перечне предлагаются наиболее эффективные вопросы по делам о насильственных преступлениях, а именно:

Насильственный увоз

Вопросы, которые имеет смысл задать:

- Где, когда и каким образом?
- Имели ли место насилие или угроза его применения? Если да, то в какой форме оно применялось и какие повреждения получил пострадавший?
- Использовалось ли оружие? Если да, получите его подробное описание.
- Подвергался ли потерпевший воздействию каких-либо наркотических веществ? Если да, выясните подробности, например способ их введения – в виде инъекции, в жидком виде, путем вдыхания?
- Было ли сказано потерпевшему что-либо о том, что его/ее ждет в случае попытки побега? Если да, выясните все подробности относительно характера угрозы, а также от кого она исходила.
- Говорилось ли что-нибудь? Если да, то что было сказано, кем, на каком языке или диалекте, с каким акцентом? Назывались ли какие-нибудь имена или клички?
- Известно ли потерпевшему, куда его/ее отвезли и каким образом туда доставили? Сколько времени продолжался переезд с места насильственного увоза к месту, где его/ее содержали?
- Получите полное описание места содержания, его окрестностей, выясните, слышал ли потерпевший какие-либо голоса или шумы, например близкий шум поезда или самолета или другие детали, которые могут помочь выяснить, где находится это место.
- Как уже указывалось выше, получите полное и подробное описание подозреваемых, транспортных средств и помещений.

Незаконное лишение свободы

Вопросы, которые имеет смысл задать:

- Где и в течение какого времени содержался потерпевший?
- Получите полное описание помещения, в котором он содержался, и его окрестностей.
- В какой форме потерпевший был лишен свободы? Был(а) ли он/она физически ограничен(а) в передвижениях, и если да, то узнайте подробно о применявшихся для этого мерах, замках, способах входа и выхода, ключах и людях, у которых они хранились.
- Если потерпевшего содержали под охраной, получите полное описание тех, кто его/ее охранял, а также всех происходивших разговоров.
- В каких пределах имело место лишение свободы? Был ли вынужден потерпевший находиться в одном месте или же он/она мог(ла) свободно перемещаться в пределах определенной территории?
- Было ли сказано потерпевшему что-либо о том, что его/ее ждет в случае попытки побега? Если да, выясните все подробности относительно характера угрозы, а также от кого она исходила.
- Что касается вышеперечисленных вопросов, присутствовали ли свидетели при каком-либо из событий? Если да, узнайте все подробности.
- Получите полное описание подозреваемых и т. п.

Физическое и сексуальное насилие

Вопросы, которые имеет смысл задать:

- Когда и сколько случаев насилия имели место? По возможности постарайтесь узнать точные даты; если установить точные даты не представляется возможным, используйте в качестве ориентиров важные события (очень часто потерпевший(потерпевшая) сообщает о том, что случаи насилия были такими частыми, практически ежедневными, что отдельные события слились в одно).
- Где происходило насилие? Получите полное описание места в соответствии с данными выше рекомендациями: внешний вид комнаты, кровать, диван, мебель, украшения, одежда, которая была на человеке и/или была повреждена, постельные принадлежности, простыни, одеяла, цвет, тип.
- В чем точно выразилось насилие (характер и масштаб)? Получите полное описание нанесенных травм. Носило ли сексуальное насилие характер вагинального или анального изнасилования либо сопряженного с насилием орального секса или мануальных непристойных действий? Получите точное описание степени эрекции пениса, уровня проникновения, выясните также, произошла ли эякуляция. Использовались ли при этом презервативы? Применялось ли оружие или иные предметы?
- Что было сказано потерпевшему при совершении насилия или при угрозе его совершения? Кто это сказал?
- В какой ситуации имело место насилие – было ли оно совершено для получения сексуального удовлетворения или же потерпевшего подвергли физическому или сексуальному насилию, чтобы запугать его/ее, принудить или обучить? Было ли это наказанием за неподчинение или попытку убежать?
- Демонстрировал ли потерпевший физически или устно свой отказ или несогласие, и если да, то что именно он/она делал(а)? Нанес(ла) ли он/она какие-либо травмы насильнику во время изнасилования? Если да, предложите ему/ей описать эти повреждения.
- Когда речь идет о сексуальном насилии, жертвы торговли людьми часто сообщают о том, что они ничего не говорили и не делали, чтобы воспротивиться, а просто подчинялись насилию, чтобы к сексуальному не добавилось еще и физическое. Крайне важно записать это показание не только потому, что насилие можно рассматривать как изнасилование, несмотря на то что не было продемонстрировано отказа или несогласия, но и потому, что оно свидетельствует о полном подчинении и порабощении потерпевшего.
- В каком физическом состоянии находился пострадавший после этого, например, имели ли место сотрясение, постоянное внутреннее или внешнее кровотечение, рвота и тошнота и т. д.?
- Сообщал ли потерпевший кому-либо о случившемся с ним/ней? Если да, то получите полные данные об этом человеке и о том, что было сказано.
- Понадобилась ли потерпевшему медицинская помощь для лечения травм и получил(а) ли он/она эту помощь? Если да, то узнайте подробности о враче, больнице, регистрационных записях и т. п.
- В каком психическом состоянии находился потерпевший в тот момент и в дальнейшем, какие страхи он испытывал?
- Что было сказано или сделано потом? Угрожали ли потерпевшему дальнейшим насилием, и если да, то в каком контексте? Выражал(и) ли насильник(насильники) сожаление?
- Получите полное описание нападавшего, его особых примет, таких как татуировки, проколотые уши, шрамы или отметины, описание гениталий и их особых примет, особенности голоса, языка или акцента, запах или парфюмерные средства, состояние его зубов, ногтей и т. п.
- Что касается вышеперечисленных вопросов, присутствовали ли свидетели при каком-либо из событий? Если да, то узнайте все подробности.

Рынки торговли людьми и пять процессов коммерческого характера

Происхождение – вербовка и отправка

Вербовка

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно районов происхождения:

- Был ли потерпевший(потерпевшая) насильственно похищен(а)? Или же первоначально потерпевший(потерпевшая) пошел(пошла) на контакт с торговцем людьми добровольно? Если да, то кто был инициатором контакта?
- Если контакт не был добровольным, то какие средства принуждения применялись? Угрожали ли потерпевшему(потерпевшей), подвергали ли его/ее насилию?
- Какие меры подготовки принимались и как потерпевший(потерпевшая) истолковал(а) смысл этих мер? Знал(а) ли потерпевший(потерпевшая), во что его/ее втягивают?
- Если речь идет о сексуальной эксплуатации, то знал(а) ли потерпевший(потерпевшая) о том, что его/ее предназначают для занятия проституцией, и если да, то о какой форме проституции шла речь – уличной, в публичном доме или в агентствах, предоставляющих “девушек по вызову”?
- Был(а) ли потерпевший(потерпевшая) введен(а) в заблуждение относительно истинной цели его/ее перемещения из места происхождения в место назначения? Если да, то о чем шла речь (о легальном трудоустройстве, например в офисе, о работе в сфере, смежной с секс-индустрией, например в качестве стриптизерши, исполняющей танец на коленях у клиента, официантки ночного клуба или бара и т. п.)?
- Подписывал(а) ли потерпевший(потерпевшая) контракт? Если да, то каковы были условия контракта?
- Что было сказано потерпевшему(потерпевшей) о стране назначения и о том, где и с кем ему/ей предстоит там жить?
- Знали ли торговцы людьми домашний адрес потерпевшего(потерпевшей) или какие-либо подробности о его/ее родных и близких? Говорили ли они о том, что им известны эти сведения, до того как факт купли-продажи потерпевшего(потерпевшей) имел место?
- Знали ли родные или близкие потерпевшего(потерпевшей) о том, что предстоит?
- Подвергался(подвергалась) ли потерпевший(потерпевшая) сексуальному, физическому или психологическому насилию или же незаконному лишению свободы, прежде чем стать жертвой торговли людьми? Если да, то получите подробные сведения о сексуальном, физическом и психологическом насилии.
- Что касается всех вышеперечисленных вопросов, присутствовали ли свидетели при каком-либо из событий? Если да, то узнайте все подробности.
- Сколько лет было потерпевшему(потерпевшей) и было ли об этом известно тому, кто занимался его/ее эксплуатацией?
- Получите подробное описание всех подозреваемых, участвовавших в вербовке.

Реклама

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно районов происхождения:

“Официальная” реклама:

- Откликнулся ли потерпевший на рекламное объявление?
- Где потерпевший увидел рекламу – в газете, журнале, справочнике, специализированном издании?
- Если да, то в каком именно издании? Является ли оно местным или общенациональным? В каком разделе появилось объявление – в колонке частных объявлений, в разделе о рабочих местах и т. п.?
- Если рекламное объявление было дано по радио или телевидению, то на каком канале и т. п.?
- Как точно звучало объявление – что в нем предлагалось и было ли названо конкретное контактное лицо?
- О чем шла речь в объявлении (высокооплачиваемая работа за рубежом, брачное или эскортное агентство и т. п.)?
- Какая процедура заключения контракта с рекламодателем предполагалась – личный визит, по телефону, факсу, электронной почте, письмо на конкретный адрес или до востребования, например абонентский ящик? Если да, то узнайте номера, подробности и т. п.
- Сохранился ли у потерпевшего экземпляр рекламного объявления? Если да, то где он находится?
- Известно ли потерпевшему о других людях, откликнувшихся на объявление?

“Неофициальная” реклама:

- Кто рассказал вам о “работе”?
- Откуда вы знаете этого человека?
- Кто вас с ним познакомил?
- Что именно он сказал?
- Как вы с ним встретились?
- Где вы с ним встретились?
- Сказал ли он что-нибудь еще?
- Знаете ли вы кого-нибудь из его друзей, коллег, родственников и т. п.?
- С кем вы его видели? Можете ли вы описать этих людей?

Помещения

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно районов происхождения:

- Может ли потерпевший описать условия, в которых он/она содержался(содержалась)?
- Где содержали потерпевшего – полное описание помещений, мебели и т. п.
- Если потерпевший был увезен силой, известно ли ему/ей, где его/ее содержали, и может ли он/она описать это место и/или особенности окружающей местности?
- Посещал ли потерпевший в период вербовки помещение офиса или агентства? Если да, то получите их полное описание.
- Вышел ли вербовщик на контакт в баре или ночном клубе? Если да, то получите полное описание подозреваемого и помещения.
- Доставлялся ли потерпевший в какой-либо частный дом и содержался ли в таком доме, прежде чем покинуть страну?

Средства связи

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно районов происхождения:

- Каким образом поддерживались контакты между потерпевшим и торговцами людьми – по почте, через абонентский ящик, по фиксированному телефону, мобильному телефону, факсу или электронной почте?
- Узнайте номера и/или адреса.
- Видел ли потерпевший какой-либо счет, и если да, то на какого абонента он был выписан?
- Если это был мобильный телефон, то какой марки и известна ли потерпевшему компания-провайдер, видел ли он когда-нибудь ее название на дисплее телефона?
- Пользовался ли торговец людьми ноутбуком или персональным органайзером? Если да, то какой они были модели, известны ли потерпевшему подробности, например коды доступа, название компании – провайдера услуг электронной почты и т. п.?

Транспорт

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно районов происхождения:

- Был ли потерпевший вывезен из страны скрытно или открыто?
- Если он был вывезен скрытно, то каким образом – на автомобиле, поезде, пароме? Получите описание этих транспортных средств.
- Знает ли потерпевший точную дату и место выезда, а также где была пересечена граница?
- Какие документы, удостоверяющие личность, были у потерпевшего, на какое имя и гражданство? Как он/она получил(а) эти документы?
- Ехал ли потерпевший в одиночку или вместе с другими потерпевшими и/или в сопровождении торговцев людьми?
- Если потерпевший ехал открыто, то какие документы, удостоверяющие личность, при этом использовались? Были ли это подлинные или поддельные документы?
- Если документы были поддельными, то на какое они были имя, как и кем были получены?
- Кто отвез потерпевшего в место, где была сделана фотография на паспорт/удостоверение личности, и где именно его сфотографировали?
- Если потерпевший использовал собственный или поддельный паспорт/удостоверение личности, то была ли ему нужна въездная или выездная виза?
- Если да, то в какие посольства обращались за визой? Делал ли потерпевший это самостоятельно или в сопровождении? Если да, то кто его сопровождал? Какого числа и в какое время состоялся визит? Уплачивался ли сбор, кем, каким образом? Была ли выдана квитанция, были ли на ней указаны дата и время? Известно ли потерпевшему, кто из сотрудников визового отдела рассматривал его заявление? Может ли он/она описать этого сотрудника?
- Прилагались ли к заявлению о выдаче визы другие документы, например письма от спонсоров, документы из языковой школы, предложения о предоставлении работы и т. п.? Если да, узнайте подробности. Сохранились ли у потерпевшего копии этих документов?
- Где и кем приобретались билеты на транспорт?
- Как был оплачен билет (наличными, чеком, кредитной картой) и на чье имя выписан?
- Что известно о перевозчике – автобусной, железнодорожной, паромной или авиакомпании?

- Дата выезда и место отправки?
- Сопровождали ли потерпевшего к месту отправки? Если да, то как он/она туда добрался (добралась) и кто его/ее сопровождал?
- Ехал ли потерпевший вместе с другими потерпевшими и/или торговцами людьми, известными как “мулы”? Если да, узнайте все подробности.
- Кто его регистрировал, вместе с кем и когда? Какой багаж был зарегистрирован? Совершались ли какие-либо покупки в месте отправления, и если да, то как оплачивались? На какие места были выданы билеты и кто с кем рядом сидел в самолете, автобусе и т. п.? Совершались ли во время поездки какие-либо покупки в магазине беспошлинной торговли, и если да, то как они оплачивались и кто за них платил?
- Заполнялись ли карточки контроля на выезде? Проверял ли потерпевшего перед выездом сотрудник иммиграционной службы, пограничник или таможенник? Нужно ли было заполнять какие-либо бланки? Если да, то кому они были переданы?
- При въезде в страну транзита или назначения проверял ли потерпевшего представитель официальных служб, заполнял ли потерпевший какие-либо документы? Если да, то когда и где это было и какое имя он/она указал(а)?
- Проверял ли сотрудник иммиграционной службы человека, ехавшего вместе с потерпевшим? Если да, то заполнялись ли при этом какие-либо документы?

Финансы

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно районов происхождения:

- В чем состояли финансовые договоренности? Платил ли потерпевший какие-то деньги авансом или было подписано “долговое обязательство”? Если да, то на какую сумму было это долговое обязательство и сколько времени было дано потерпевшему на его погашение?
- Как должны были производиться платежи: непосредственно торговцам людьми в стране назначения, или переводом денег через банк, или валютным трансфертом в страну происхождения или третью страну?
- Говорилось ли потерпевшему о том, что ему/ей, возможно, придется оплатить дополнительные расходы в стране назначения (например, оплатить ночлег, рекламу или арендовать комнату в публичном доме и т. п.)?
- Какая сумма денег была обещана потерпевшему за работу и кто дал это обещание?
- Получал ли кто-либо из членов семьи потерпевшего или какое-то другое лицо, обладающее определенным правом контроля над ним, деньги или ценные вещи в обмен на потерпевшего?
- Информация о банках, личных счетах или счетах предприятий и их номерах, местонахождении филиала, через который в период торговли людьми проводились транзакции. Использовали ли торговцы людьми на каком-либо этапе вербовки и вывоза банковские карты, кредитные карты, дорожные чеки или платежные карты магазинов? Если да, то где, когда и в каких целях, т. е., например, для оплаты билетов, визы, товаров в магазинах беспошлинной торговли и т. п.?
- Приобреталась ли перед отъездом иностранная валюта? Если да, то где, когда и как за нее платили?
- Видел ли потерпевший когда-нибудь счет за аренду или рекламу или телефонный счет? Если да, то как они были оплачены и кто был получателем средств?

Транзит – перевозка

Эксплуатация в период транзита

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно транзита:

- Подвергался ли потерпевший физическому, сексуальному или психологическому насилию во время транзита? Если да, то получите подробные сведения, как о том говорится в разделе “Сексуальное, физическое и психологическое насилие”.
- Был ли потерпевший незаконно лишен свободы в этот период? Если да, то получите полное описание применявшихся методов и лиц, виновных в совершении сексуального, физического и психологического насилия.
- Попадал ли потерпевший во время транзита в поле зрения правоохранительных или других органов? Останавливала ли его/ее полиция, обращался(обращалась) ли он/она за медицинской помощью или за получением каких-либо государственных пособий в период транзита? Заполнял(а) ли он/она в каких-либо целях какие-либо официальные документы? Если да, то получите подробные сведения об этом.
- Принуждался(принуждалась) ли потерпевший(потерпевшая) к занятию проституцией в период транзита? Если да, то получите полное описание вида проституции, мест, где это происходило, финансовых расчетов и т. п. (см. ниже, раздел “Страна назначения”).
- Имели ли место другие виды эксплуатации потерпевшего во время транзита?
- Получите полное и подробное описание других подозреваемых, помещений и транспортных средств, фигурировавших во время транзита.
- Присутствовали ли свидетели при каком-либо из событий, упоминаемых в перечисленных выше пунктах? Если да, то получите подробную информацию.

Внимание:

Если пострадавший заявляет, что он/она подвергался(подвергалась) эксплуатации, имеет смысл задать ему/ей другие вопросы, перечисляемые в разделах “Страна назначения” и “Эксплуатация”.

Реклама

При торговле людьми в период транзита/перевозки случаи рекламы встречаются редко.

Помещения

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно транзита:

- Где содержали потерпевшего и кто его/ее удерживал – получите полное описание.
- Какой период времени потерпевший находился в стране транзита и в каких условиях его/ее там содержали?
- Где побывал потерпевший в период транзита?
- Подвергался ли потерпевший аресту в какой-либо из стран транзита? Получите подробное описание случившегося.

Средства связи

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно транзита:

Применительно к транзиту имеет смысл задать вопросы, предлагаемые в разделе “Происхождение”, а также:

- Использовали ли торговцы людьми в странах транзита новые телефоны? Если да, то известно ли потерпевшему, как и где они их получили и каким образом расплачивались за них и за телефонные звонки?
- Использовали ли торговцы людьми на этапе транзита какие-либо другие виды связи? Если да, то какие, где и когда?

Транспорт

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно транзита:

Применительно к транзиту имеет смысл задать вопросы, предлагаемые в разделе “Происхождение”, а также:

- Дата, место и время выезда из страны происхождения и въезда в страну транзита.
- Какие документы, удостоверяющие личность, и/или проездные документы использовал потерпевший? Получите подробные сведения.
- Где потерпевший получил документы?
- Подвергался ли проверке кто-либо из сопровождавших потерпевшего лиц при выезде или въезде, заполняли ли они какие-либо документы?
- Дата, время и место выезда из страны транзита, какие транспортные средства использовались?
- Кто сопровождал потерпевшего, проверяли ли при выезде это лицо? Если да, то заполнялись ли какие-либо документы?

Финансы

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно транзита:

- Каким образом оплачивались билеты/размещение?
- Кто платил?
- Кому платили?
- Где оплачивались билеты и т. п.?
- У кого находились деньги в период транзита?
- Были ли какие-то деньги получены в банке и т. п.?
- Обменивалась ли какая-либо валюта?
- Имели ли место какие-либо непонятные потерпевшему-свидетелю финансовые транзакции? Может ли он их описать?
- Кто еще присутствовал при совершении финансовых транзакций?

Страна назначения – прием и эксплуатация

Эксплуатация

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно страны назначения:

Всем потерпевшим:

- Мог ли потерпевший по прибытии оставить у себя документы, удостоверяющие личность, и/или проездные документы или их у него/нее забрали? Если да, то кто и когда это сделал? Где затем хранились документы?
- Подвергался ли потерпевший на этом начальном этапе незаконному лишению свободы или физическому, сексуальному или психологическому насилию? Если да, то получите подробные сведения, как о том говорится в разделе “Сексуальное, физическое и психологическое насилие”.
- В каких формах осуществлялась эксплуатация: проституция, принудительные работы, порабощение и т. д.? Занималась ли жертва проституцией?

Жертвам сексуальной эксплуатации:

- В какой момент началась сексуальная эксплуатация в форме принуждения к занятию проституцией? Знал(а) ли потерпевший(потерпевшая) о том, что ему/ей придется заниматься проституцией?
- Если нет, то в какой момент потерпевший(потерпевшая) узнал(а) правду и от кого?
- В какой форме потерпевший(потерпевшая) занимался(занималась) проституцией: на улице, в квартире, в публичном доме, в сауне или массажном салоне, в качестве девушки, работающей в ночном клубе, или стриптизерши, исполняющей танец на коленях у клиента, или в агентстве, предоставляющем “девушек по вызову”?
- Если потерпевший(потерпевшая) занимался(занималась) уличной проституцией, то в каком районе “красных фонарей” он/она бывал(а) наиболее часто и как он/она туда добирался(добиралась)? Контролировал ли торговец людьми его/ее в период работы?
- Попадал(а) ли потерпевший(потерпевшая) в поле зрения полиции или других органов? Останавливали ли его/ее, арестовывали ли или подвергали судебному преследованию за приставание к прохожим? Если да, то где и когда и каким именем он/она назывался(называлась)?
- Если потерпевший(потерпевшая) занимался(занималась) проституцией не на улице: где он/она работал(а) и как туда добирался(добиралась)? Кто доставлял его/ее на работу? Кому из торговцев людьми было известно о том, что он/она занимается проституцией, и как они это узнали? Появлялись ли они в публичном доме или на улице? Обсуждались ли вопросы его/ее работы? Если да, то с кем?
- Находился(находилась) ли потерпевший(потерпевшая) под надзором, и если да, то кто его/ее контролировал? Какая степень свободы ему/ей предоставлялась? Мог(ла) ли он/она выйти из публичного дома, бара или агентства без сопровождения?
- Работал(а) ли потерпевший(потерпевшая) с другими проститутками и/или горничными и теми, кто принимал посетителей и заказы? Если да, то может ли он/она назвать их имена и описать их?
- Появлялись ли когда-либо в публичном доме, баре или агентстве сотрудники правоохранительных или иных органов? Если да, то кто именно приходил и предлагали ли потерпевшему(потерпевшей) сообщить свое имя и другие данные о себе? Если да, то каким именем он/она назывался(называлась) и какие сведения сообщал(а)?

- Независимо от того, каким видом проституции – уличным или иным – занимался(занималась) потерпевший(потерпевшая): сколько часов в день он/она работал(а) и какие услуги обязан(а) был(а) предоставлять клиентам? Мог(ла) ли он/она в какой-то степени выбирать, каким клиентам или какие услуги оказывать? Требовали ли от него/нее предоставлять услуги сексуального характера без предохранения? Если он/она отказывался(отказывалась), то каковы были последствия?
- Насколько свободно потерпевший(потерпевшая) владел(а) языком данной страны? Использовал(а) ли он/она в работе письменное “меню”? Если его/ее знание языка было слабым, то кто помогал ему/ей с переводом при общении с клиентом?

Вопросы для потерпевших при других видах эксплуатации:

- Когда началась эксплуатация?
- Если потерпевшему приходилось работать, то отличались ли условия труда от тех, на которые он/она рассчитывал(а)?
- Приходилось ли потерпевшему жить и работать в одном и том же месте?
- Где работал потерпевший? Как он/она добирался(добиралась) в это место? Кто его/ее туда доставлял?
- Работал ли с потерпевшим кто-то еще? Были ли эти лица также жертвами торговли людьми? Может ли он/она назвать их имена и описать их?
- Сколько часов в день потерпевший работал?
- Платили ли потерпевшему за работу и по какой ставке?
- Имели ли места долговые обязательства? Если да, то какую сумму задолжал потерпевший и по какой ставке он/она должен(должна) был(а) выплачивать долг? Каким образом выплачивался долг: непосредственно в стране назначения или переводами в страну происхождения? Если да, то кто и каким способом делал переводы, на чей счет направлялись деньги? Сохранялись ли какие-либо документы, удостоверяющие факт платежа?
- Подвергался ли потерпевший побоям или угрозам за плохую или слишком медленную работу?
- Находился ли потерпевший под надзором, и если да, то кто его/ее контролировал? Какая степень свободы ему/ей предоставлялась?
- Попадал ли потерпевший в поле зрения полиции или других органов? Если да, то когда, где и почему? Каким именем он/она назывался(называлась)?
- Насколько свободно потерпевший владел языком данной страны?
- Приходилось ли потерпевшему нести дополнительные расходы, например платить за аренду жилья? Если да, то когда ему/ей сказали о таких дополнительных расходах – до или после выезда из страны происхождения?
- Угрожали ли потерпевшему применением насилия и/или сексуального насилия? Подвергался(подвергалась) ли он/она такому насилию? Угрожали ли ему/ей репрессиями в отношении его/ее родных и близких? Применялись ли другие механизмы контроля, например принуждение с элементами традиционного или религиозного характера?
- Использовались ли аналогичные механизмы контроля для того, чтобы принудить потерпевшего выполнять распоряжения, поступающие от торговцев людьми?
- Угрожали ли потерпевшему выдать его/ее властям, чтобы затем его/ее депортировали и/или посадили в тюрьму?
- В какой степени потерпевший пользовался свободой? Мог(ла) ли он/она свободно передвигаться и каково было его/ее душевное состояние? Считал(а) ли он/она, что торговцы людьми приведут в действие те механизмы контроля, о которых говорилось выше?
- Мог ли потерпевший поддерживать связь с членами семьи? С другими работниками? Мог(ла) ли он/она заводить друзей?

- Задавал ли потерпевший вопрос своему хозяину о возможности уехать? Почему? Почему нет? Что случилось?
- Мог ли потерпевший бежать или обратиться за помощью в правоохранительные органы? Если да, то пытался(пыталась) ли он/она это сделать? Если нет, то почему? Что он/она думал(а) по этому поводу?
- Было ли потерпевшему отказано в предоставлении медицинской помощи, пищи, одежды или в удовлетворении других базовых потребностей?
- Подвергались ли другие люди насилию на глазах у потерпевшего? Если да, то получите подробную информацию.
- Подвергался ли потерпевший в каких-то еще случаях сексуальному, физическому или психологическому насилию или незаконному лишению свободы? Если да, то получите подробные сведения, как о том говорится в разделе “Сексуальное, физическое и психологическое насилие”.
- Получите подробное описание лиц, помещений и транспортных средств, фигурировавших на этапе страны назначения, в дополнение к тем, о которых уже говорилось на этапах происхождения и транзита.
- Краткая итоговая характеристика обстоятельств, при которых потерпевший делает заявление. Был(а) ли он/она освобожден(а) или спасся(спаслась) самостоятельно?
- Присутствовали ли свидетели при каком-либо из событий, упоминаемых в перечисленных выше пунктах? Если да, то получите подробную информацию.

Реклама

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно страны назначения:

- Известно ли потерпевшему(потерпевшей), каким образом рекламировались его/ее труд или услуги? Если он/она подвергался(подвергалась) сексуальной эксплуатации в форме внеуличной проституции, то имела ли место какая-либо официальная реклама (плакаты, интернет, газеты, устные сообщения и т. п.)?

Помещения

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно страны назначения:

- По какому адресу первоначально был доставлен потерпевший? Кто его/ее туда доставил и каким транспортом они добирались?
- Присутствовали ли в том месте, куда они приехали, другие лица или другие потерпевшие? Какова была планировка этого помещения? Может ли потерпевший описать помещение подробно?
- Находился ли потерпевший все время пребывания в стране назначения в одном и том же помещении? С кем вместе он/она жил(а)? В каких местах страны назначения потерпевший побывал? Менял(а) ли он/она местожительство в период пребывания в стране назначения?
- Получите подробное описание помещений, в которых потерпевшему(потерпевшей) приходилось заниматься проституцией или подвергаться эксплуатации в иных формах, в том числе детали планировки, декора и другие детали.
- Если в рамках торговли людьми потерпевший посещал другие места, например визовые отделы посольств, другие государственные учреждения, больницы, клиники, языковые курсы или агентства по найму жилья, получите полное описание.

Средства связи

Вопросы, которые имеет смысл задать относительно страны назначения:

- Был ли у вас доступ к телефону в период пребывания в стране назначения?
- Видели ли вы, чтобы кто-то говорил по телефону?
- Кто это был?
- Известно ли вам, где сейчас находятся эти телефоны?
- Что из сказанного этими людьми по телефону вы смогли услышать?
- Звонили ли вы домой по телефону, посылали ли сообщения по электронной или обычной почте?
- Кому вы звонили, писали, с кем вступали в контакт?
- Что вы в этих случаях говорили?
- Если вы посылали сообщения по электронной почте, то где находился компьютер?
- Пользовались ли другие люди этим компьютером? Кто? Для чего?

Транспорт

В отношении страны назначения следует задавать те же вопросы, что и в отношении страны происхождения, а также:

Въезд в страну:

- Дата, время и место въезда в страну назначения.
- Как потерпевший въезжал – скрытно или открыто?
- Если потерпевший въезжал скрытно, то какие способы для этого использовались? Кто сопровождал потерпевшего? Каким транспортом они ехали, было ли это транспортное средство остановлено при пересечении границы? Если въезжали на судне, то где высаживались и кто их встречал?
- Если потерпевший въезжал открыто, то каким транспортом он пользовался? Проверял ли потерпевшего на пограничном посту сотрудник правоохранительных органов? Заполнял ли потерпевший какие-либо документы, например въездную карточку, таможенную декларацию и т. п.?
- Какими документами, удостоверяющими личность, и/или проездными документами пользовался потерпевший? Где они находятся? Получите подробную информацию о них.
- Использовал ли работодатель/торговец людьми документы, удостоверяющие личность потерпевшего, в иных целях?
- Проверялись ли при въезде в страну лица, сопровождавшие потерпевшего, и заполняли ли они какие-либо документы?
- Встречал ли кто-нибудь потерпевшего при его въезде в страну? Если да, то кто именно? Получите подробное описание.

В ходе эксплуатации:

- По окончании смены отвозили ли потерпевшего(потерпевшую) в “безопасное место” или он/она оставался(оставалась) в помещениях публичного дома? Если его/ее отвозили в безопасное место, то как он/она туда добирался(добиралась) и кто его/ее отвозил?

Финансы

Вопросы, которые имеет смысл задать:

- Какую плату потерпевший(потерпевшая) получал(а) за свои услуги? Может ли он/она указать средний размер своего дневного заработка и оценить, сколько всего он/она заработал(а), занимаясь проституцией в период, когда он/она подвергался(подвергалась) эксплуатации? Сколько именно потерпевшему(потерпевшей) разрешалось оставлять себе (и разрешалось ли вообще)?
- Что происходило с деньгами, заработанными потерпевшим? Передавались ли они торговцу людьми/администратору/”прислуге” после каждого клиента или после смены? Велся ли какой-то учет?
- Покупал ли потерпевший на деньги, полученные от занятия проституцией, какие-либо вещи для тех, кто его/ее эксплуатировал, например, ювелирные изделия или одежду? Если да, то где и когда? Может ли он/она описать эти вещи? Где находятся эти вещи, а также чеки на них?
- Делились ли деньги, заработанные потерпевшим, в какой-то пропорции между ним и торговцем людьми или он/она отдавал(а) все эти деньги? Кто инструктировал его/ее по поводу тарифов на услуги?
- Было ли подписано “долговое обязательство”? Если да, то на какую сумму было это долговое обязательство и по какой ставке потерпевший был обязан выплачивать долг? Каким образом осуществлялись платежи: непосредственно в стране назначения или же переводились в страну происхождения? В последнем случае – кто и как осуществлял перевод денег? На чей счет зачислялись деньги? Сохранились ли какие-нибудь документы об этих платежах?
- Требовали ли от потерпевшего оплаты дополнительных расходов в стране назначения (например, оплаты ночлега или рекламы)? Если да, то когда ему/ей сказали о таких дополнительных платежах – до или после отъезда из страны происхождения?
- Существовала ли система штрафов? Если да, то какова была величина штрафов и за что они взимались?
- Удалось ли потерпевшему перевести какие-то деньги домой?

Приложение В – Информация, полученная от сотрудников служб экстренной помощи

Информация, получаемая от сотрудников служб экстренной помощи, должна по возможности охватывать следующие вопросы:

- как потерпевший попал в поле зрения полиции;
- на каком языке говорит потерпевший;
- гражданство (или предполагаемое гражданство) потерпевшего и его иммиграционный статус;
- запись первых показаний, данных по телефону компании Language Line;
- о каком преступлении (преступлениях) идет речь, по мнению сотрудников служб экстренной помощи;
- каким именем назвался потерпевший;
- возраст потерпевшего, с его слов;

- сведения о любых расстройствах, которыми страдает потерпевший, особенно если это означает необходимость предоставления ему до суда лица, которое оказывало бы ему поддержку;
- сведения о необходимости предоставления потерпевшему медицинской или иной помощи;
- принятые меры, например судебно-медицинская экспертиза, произведенные обыски и аресты и т. п. (но см. ниже комментарии относительно подобного рода мер).

Приложение С – Стратегическое планирование

Планирование на стратегическом уровне обеспечивает наличие необходимых ресурсов, таких как оборудование, кадры и средства профессиональной подготовки, тогда как тактическое планирование касается управления повседневной деятельностью и проведения опросов.

Для вас как для лица, занимающегося стратегическим планированием, ключевую роль играет умение правильно подбирать людей для проведения опроса, создавать для них мотивы и побудительные стимулы, обеспечивать профессиональную подготовку и надзор.

Если на вас возложена ответственность за планирование расследования торговли людьми на стратегическом уровне, вам следует как можно быстрее развернуть свои структуры и ввести в действие ресурсы. Возможно, вам будут полезны следующие рекомендации. Не надо забывать, что эти предложения касаются процесса развертывания и ресурсов на всех уровнях.

Основное правило гласит: следует использовать лучшие из ресурсов, которые имеются в вашем распоряжении.

Если у вас есть возможность создать постоянно действующую группу, вам следует привлекать сотрудников, хорошо подготовленных для опроса уязвимых свидетелей. Если в вашем распоряжении нет сотрудников, прошедших курс обучения ведению опросов уязвимых свидетелей, ищите тех, кто имеет большой опыт успешного проведения таких опросов.

Если есть возможность пройти курс обучения ведению опросов уязвимых свидетелей, изыщите пути направить туда ваших сотрудников. Возможно, этот курс не рассматривает особенностей дел о торговле людьми, однако многие навыки, используемые, например, при опросах в рамках расследования дел о преступлениях на сексуальной почве, применимы и для опроса при расследовании дел о торговле людьми. Имеет смысл связаться с отделом повышения квалификации и выяснить, нет ли возможности рассмотреть в рамках существующего курса проведения опроса и вопросы, касающиеся дел о торговле людьми.

Если такой курс не проводится, вы можете разработать его совместно с отделом повышения квалификации. В помощь используйте настоящий материал ЮНОДК. Дополните его с учетом особенностей вашей страны или местности.

Если курс дополнительного обучения организовать невозможно, используйте данный материал для того, чтобы познакомить ваших сотрудников с используемыми методиками.

Поговорите с руководителями лиц, которых вы предполагаете использовать для проведения опросов, чтобы заручиться их согласием. Используйте этот материал для того, чтобы расширить круг знаний руководства о делах о торговле людьми, и особо подчеркните значение опросов при расследовании дел о торговле людьми и для пресечения такой торговли. Выслушайте их мнение по ряду вопросов, например о затратах времени, в связи с чем у них могут возникнуть проблемы, и предложите взаимоприемлемые стратегию и порядок действий.

Рассмотрите вопрос привлечения НПО для помощи в проведении опроса. Выясните, допускается ли подобное вашим законодательством.

Если вы решите прибегнуть к услугам НПО, составьте протоколы и соглашения, в которых оговаривались бы роли, сфера ответственности и ограничения при проведении опроса.

Подумайте, какими техническими ресурсами, которые можно использовать при проведении опроса, вы располагаете. Проявите творческий подход: некоторые НПО и другие структуры могут предоставить вам оборудование, которого у вас нет. Выясните, что есть у них.

Навыки, которые рекомендуются лицам, проводящим опросы

Если вы формируете группу для проведения расследования торговли людьми и подбираете сотрудников для проведения опросов, нижеследующий перечень навыков, необходимых таким людям, поможет вам подобрать нужные кадры:

- навыки постановки вопросов (в первую очередь данные о наличии необходимых навыков опроса, а не допроса уязвимых потерпевших-свидетелей);
- навыки активного слушания;
- навыки наблюдения: умение распознать стресс, тревогу, страх и т. п. и реагировать на эти эмоции;
- умение налаживать контакт с потерпевшим, оставаясь при этом профессионалом (например, проявляя симпатию, признавая причиненный ущерб, проявляя терпение и т. п.);
- умение не судить и не обвинять (например, отсутствие предрассудков по отношению к тому или иному социальному слою, мигрантам, работникам сферы сексуальных услуг, женщинам, мужчинам). Умение убедить потерпевшего, что тому нечего стыдиться, не в чем себя винить и т. п.;
- компетентность в вопросах традиций: стремление и навык подготовиться в отношении традиций и научиться работать с самыми разными людьми;
- психологическая готовность иметь дело с преступлениями, в высшей мере угнетающе действующими на психику;
- профессионализм: умение выдержать профессиональные, но при этом исполненные сочувствия тон и стиль. Отсутствие в речи жаргонной и бранной лексики, но при этом использование простых и понятных слов и выражений. Надлежащее поведение (например, недопущение физических контактов, даже с благими намерениями).



UNODC

Управление Организации Объединенных Наций
по наркотикам и преступности

Vienna International Centre, PO Box 500, 1400 Vienna, Austria
Tel.: (+43-1) 26060-0, Fax: (+43-1) 26060-5866, www.unodc.org